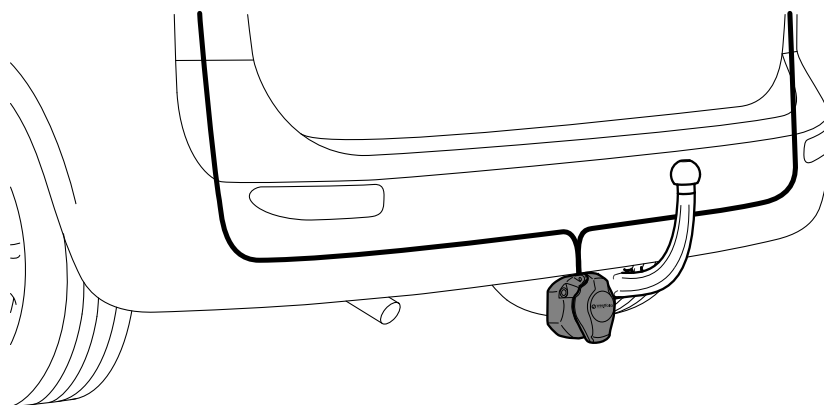
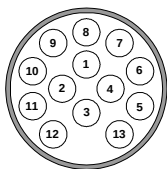
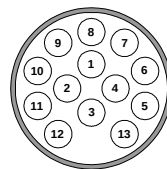
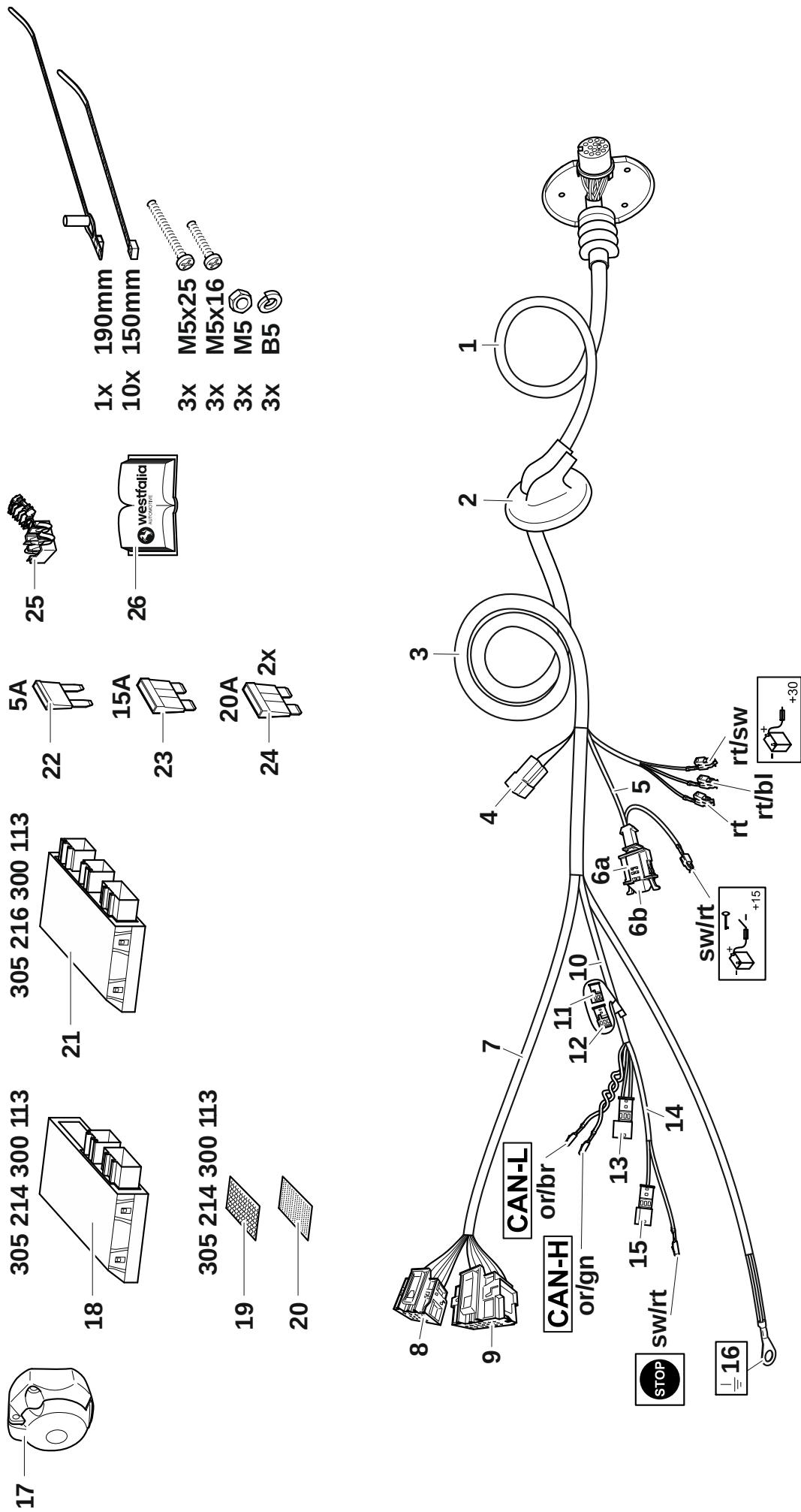


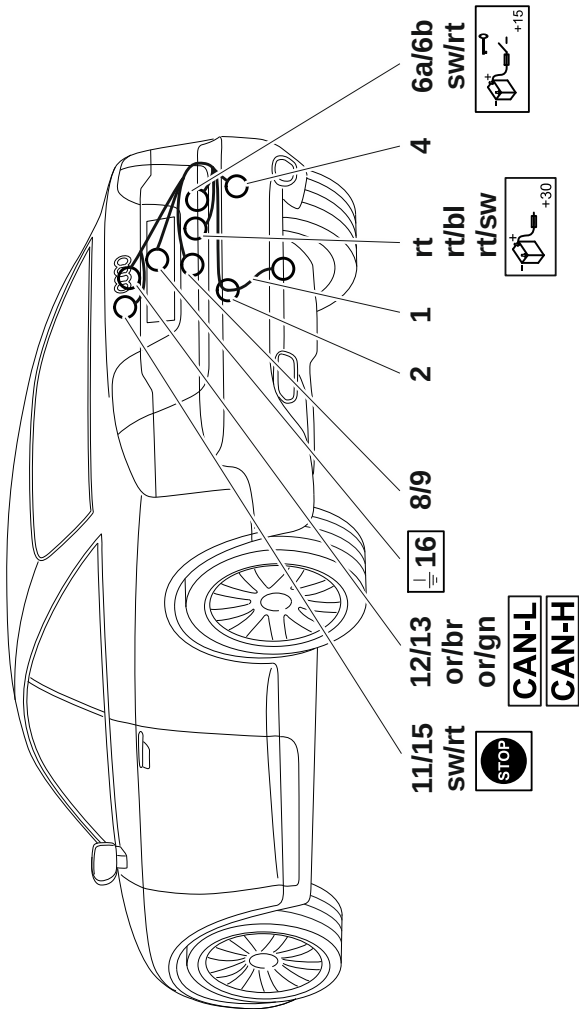
- D** Elektroanlage für Anhängevorrichtung Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung
- CZ** Elektrické zařízení pro tažné zařízení Montážní a provozní návod
- DK** Elsæt til anhængertræk Montage- og driftsvejledning
- E** Instalación eléctrica para el dispositivo de remolque Instrucciones de montaje y de servicio
- F** Installation électrique pour dispositif d'attelage Notice de montage et d'utilisation
- FIN** Vetolaitteen sähköjärjestelmä Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** Electrical system for trailer hitch Installation and Operating Instructions
- GR** Ηλεκτρικό σύστημα για διάταξη ρυμούλκησης Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- H** Elektromos felszerelés a vonószerkezethez Beszerelési utasítás
- I** Impianto elettrico per gancio di traino Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** Elektrisk anlegg for tilhengerfeste Monterings- og bruksanvisning
- NL** Elektrische installaties voor aanhanger Montage- en gebruikshandleiding
- PL** Instalacja elektryczna do haka holowniczego Instrukcja montażu i eksploatacji
- RUS** Электрооборудование для фаркопа Инструкция по монтажу и эксплуатации
- S** Elsystem för dragkrok Monterings- och bruksanvisning


305 214 300 113

305 216 300 113

A4 (B8) Limousine, 09/2007 – 12/2015
A4 (B8) Avant, 04/2008 – 12/2015
A5 Coupe, 06/2007 – 10/2016
A5 Cabrio, 2009 – 03/2017
A5 Sportback, 09/2009 – 01/2017
Q5, 10/2008 – 12/2016

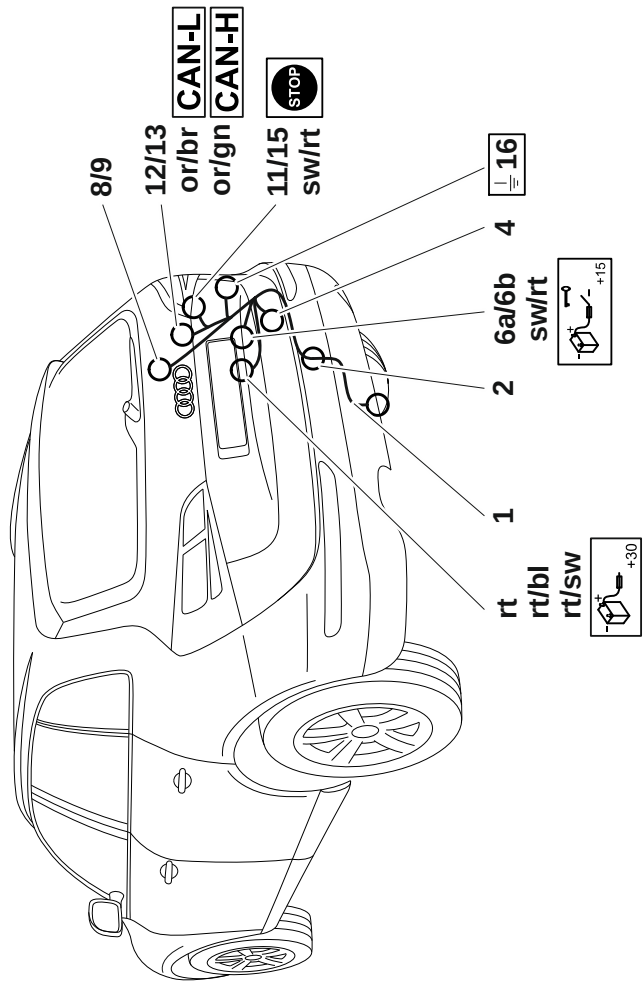
- D** Vor Arbeitsbeginn die Einbauanleitung lesen. Die Elektroanlage für die Anhängervorrichtung darf nur von Fachpersonal montiert werden. Für technische Änderungen, und/oder Software-updates, die nach Erst-Inbetriebnahme, z.B. durch den Fahrzeughersteller, durchgeführt werden und zu Fehlfunktionen führen, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Spezifische Anforderungen des Fahrzeugherstellers bezüglich Anhängerbetrieb sind zu beachten. Wir haften nicht für Schäden, die durch die Installation oder eine fehlerhafte Montage oder Nutzung des Produkts verursacht werden.
Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend. Änderungen vorbehalten.
- CZ** Před zahájením práce si přečtěte montážní návod. Elektrickou sadu pro tažné zařízení může namontovat pouze odborný personál. Neneseme odpovědnost za nesprávné fungování v důsledku technických změn a/nebo aktualizací softwaru provedených po prvním uvedení do provozu například výrobcem vozidla. Dodržujte specifické požadavky výrobce vozidla s ohledem na provoz přívěsu. Neodpovídáme za škody způsobené instalací nebo nesprávnou montáží a používáním výrobku.
Závazný je německý text tohoto návodu. Změny vyhrazeny.
- DK** Læs monteringsvejledningen, før du påbegynder arbejdet. Elsættet til anhængertrækket må kun monteres af fagpersonale. Vi påtager os ikke noget ansvar for tekniske ændringer og/eller softwareopdateringer, som udføres efter første ibrugtagning, f.eks. af køretøjsproducenten, og medfører fejlfunktioner ved brug af anhænger. Særlige krav fra køretøjsproducenten med hensyn til brug af anhænger skal overholdes. Vi er ikke ansvarlige for skader, som skyldes installationen eller forkert montering eller anvendelse af produktet.
Den tyske tekst i denne vejledning er bindende. Forbehold for ændringer.
- E** Antes de empezar los trabajos, leer las instrucciones de montaje. Solo el personal especializado podrá montar la instalación eléctrica del dispositivo de remolque. No se aceptará ninguna garantía en caso de modificaciones técnicas o actualizaciones de software realizadas después de la puesta en servicio inicial, por ejemplo, por parte del fabricante del vehículo, y que provoquen fallos de funcionamiento durante el servicio. Se deben tener en cuenta los requisitos específicos del fabricante del vehículo en relación con el funcionamiento del remolque. No nos responsabilizamos de los daños que puedan surgir durante la instalación, un montaje inadecuado o el uso del producto.
El texto en alemán de estas instrucciones es vinculante. Reservado el derecho a realizar modificaciones.
- F** Lire le manuel d'installation avant de commencer les travaux. L'installation électrique pour le dispositif d'attelage ne peut être réalisée que par du personnel qualifié. Aucune garantie ne peut être accordée pour les modifications techniques et/ou les mises à jour logicielles réalisées après la première mise en service, par exemple par le constructeur du véhicule, et qui entraînent des dysfonctionnements lors de l'utilisation. Les exigences spécifiques du constructeur du véhicule concernant l'utilisation de la remorque doivent être respectées. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par un montage ou une utilisation non conformes du produit.
Le texte allemand de ce manuel fait foi. Sous réserve de modifications.
- FIN** Lue asennusohje ennen töiden aloittamista. Vetokoukun sähköjärjestelmän saa asentaa vain alan ammattilainen. Emme vastaa käytön aikana ilmenevistä toimintahäiriöistä, jotka ovat seurausta teknisistä muutoksista ja/tai ohjelmistopäivityksistä, jotka esim. ajoneuvon valmistaja suorittaa ensimmäisen käyttöönoton jälkeen. Ajoneuvon valmistajan erityisiä perävaunun käyttöön liittyviä vaatimuksia on noudatettava. Emme vastaa tuotteen asennuksesta tai virheellisestä kokoonpanosta tai käytöstä aiheutuvista vahingoista.
Tämä ohjeen saksalainen teksti on sitova. Oikeus muutoksiin pidätetään.
- GB** Read the installation instructions before starting work. The electrical system for the towbar may only be fitted by qualified personnel. No warranty is given for any technical modifications and/or software updates carried out e.g. by the vehicle manufacturer after initial commissioning that cause malfunctions. Any specific requirements made by the vehicle manufacturer in respect of using a trailer must be complied with. We accept no liability for any damage or loss caused by the installation or the incorrect fitting or use of the product.
The German version of these instructions is binding. Subject to change without notice.
- GR** Διαβάστε τις οδηγίες τοποθέτησης πριν από την έναρξη της εργασίας. Το ηλεκτρικό σύστημα για τον κοτσαδόρο επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο από ειδικό προσωπικό. Δεν παρέχεται εγγύηση για τεχνικές μετατροπές και/ή ενημερώσεις λογισμικού που πραγματοποιούνται μετά από την πρώτη θέση σε λειτουργία, π.χ. από τον κατασκευαστή του οχήματος, και προκαλούν δυσλειτουργίες κατά τη λειτουργία ρυμούλκησης. Πρέπει να τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις του κατασκευαστή του χάρματος αναφορικά με τη λειτουργία ρυμούλκησης. Δεν αναλαμβάνουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από την εγκατάσταση ή εσφαλμένη τοποθέτηση ή χρήση του προϊόντος.
Δεσμευτικό είναι το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών. Με επιφύλαξη αλλαγών.
- H** A munkálatok megkezdése előtt olvassa el a beszerelési útmutatót. A vonószerkezet elektromos berendezését csak szakember szerelheti fel. Nem vállalható szavatosság azokra a – pl. a járműgyártó által – az első üzembe helyezés után végrehajtott műszaki módosításokra és/vagy szoftverfrissítésekre, amelyek a termék hibás működéséhez vezetnek üzemben. Be kell tartani a járműgyártó vonatási üzemre vonatkozó speciális követelményeit. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a telepítés vagy a termék helytelen összeszerelése vagy használata miatt keletkeznek.
A német nyelvű útmutatóban leírtak kötelező érvénnyel bírnak. A változtatás jogát fenntartjuk.
- I** Prima di iniziare i lavori, leggere le istruzioni di montaggio. L'impianto elettrico per il gancio di traino può essere montato soltanto da personale specializzato. Non è possibile assumere alcuna garanzia per modifiche tecniche e/o aggiornamenti del software eseguiti dopo la prima messa in funzione, ad es. dal costruttore del veicolo, e che possono causare malfunzionamenti nell'esercizio. Rispettare i requisiti specifici del costruttore del veicolo riguardanti il funzionamento del rimorchio. Si declina ogni responsabilità per danni causati dall'installazione o da un montaggio o utilizzo errato del prodotto.
Il testo tedesco della presente istruzione è vincolante. Con riserva di modifiche.
- N** Les monteringsveiledningen før du begynner å arbeide. Det elektriske anlegget til tilhengerfestet skal bare monteres av fagpersonale. Vi påtar oss intet ansvar for tekniske endringer og/eller programvareoppdateringer som gjennomføres etter første idriftsetting, f.eks. av kjøretøyprodusenten, og som kan føre til feilfunksjoner. Spesifikke krav fra kjøretøyprodusenten med hensyn til tilhengerdrift, må tas hensyn til. Vi er ikke ansvarlige for skader som forårsakes under installasjonen eller på grunn av feilaktig montering eller bruk av produktet.
Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende. Med forbehold om endringer.
- NL** Vóór het begin van de werkzaamheden de inbouwhandleiding lezen. De elektrische installatie voor de koppelinrichting mag uitsluitend door vakpersoneel worden gemonteerd. Voor technische wijzigingen en/of software-updates die na de eerste inbedrijfstelling, bijv. door de voertuigfabrikant, worden uitgevoerd en storingen veroorzaken bij het bedrijf, kan geen garantie worden verleend. De specifieke vereisten van de voertuigfabrikant wat betreft het bedrijf met aanhangwagen moeten in acht worden genomen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die door de installatie, een onjuiste montage of onjuist gebruik van het product wordt veroorzaakt.
De Duitse tekst van deze handleiding is bindend. Wijzigingen voorbehouden.
- PL** Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu. Instalacja elektryczna haka holowniczego może być montowana wyłącznie przez wyspecjalizowany personel. Zmiany techniczne i/lub aktualizacje oprogramowania, które są przeprowadzane po rozruchu, np. przez producenta pojazdu, i skutkują awarią, nie są objęte gwarancją. Należy przestrzegać wymogów producenta pojazdu w zakresie jazdy z przyczepą. Nie odpowiadamy za szkody wynikające z instalacji lub nieprawidłowego montażu lub użytkowania produktu.
Niemiecka wersja tekstu jest wersją wiążącą. Prawo do zmian zastrzeżone.
- RUS** Перед началом работ прочитайте инструкцию по монтажу. Устанавливать электрооборудование для сцепного устройства разрешается только специалистам. Гарантия не распространяется на технические изменения и/или обновления ПО, которые выполнены после ввода в эксплуатацию, например производителем автомобиля, и приводят к сбоям. Соблюдайте специальные требования производителя автомобиля касательно эксплуатации прицепа. Мы не несем ответственность за повреждения, обусловленные установкой, неправильным монтажом или использованием изделия.
Немецкий текст данной инструкции является обязательным. Компания сохраняет за собой право на внесение изменений.
- S** Läs monteringsanvisningen innan du börjar arbeta. Släpvnagskopplingen elsystem får endast monteras av fackkunnig personal. Garantin gäller inte för tekniska ändringar och/eller programuppdateringar som utförs efter första idrifttagningen, t.ex. av fordonstillverkaren, och som leder till feilfunktioner. Observera fordonstillverkarens specifika krav för släpvnagskopplingar. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av installationen eller felaktig montering eller användning av produkten.
Den tyska texten av denna anvisning är bindande. Rätten till ändringar förbehålles.



**A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant
A5 Coupe, Cabrio, Sportback**



Q5



	dunkel	hell	sw	ws	br	gn	gr	rt	ge	bl	or	vi	rs
D	dunkel	hell	schwarz	weiß	braun	grün	grau	rot	gelb	blau	orange	violett	rosa
CZ	tmavý	bystrý	černo	bílá	hnědá	zelená	šedo	červená	žlutá	modrý	oranžový	fialový	růžová
DK	mørk	lyse	sort	hvid	brun	grøn	grå	rød	gul	blå	orange	violet	rosa
E	oscuro	claro	negro	blanco	marrón	verde	gris	rojo	amarillo	azul	anaranja-do	violeta	rosa
F	foncé	clair	noir	blanc	marron	vert	gris	rouge	jaune	bleu	orange	violet	rose
FIN	tumma	kirkas	musta	valkoinen	ruskea	vihreä	harmaa	punainen	keltainen	sininen	oranssi	violetti	rosa
GB	dark	light	black	white	brown	green	grey	red	yellow	blue	orange	purple	pink
GR	σκούρο	φωτεινό	μαύρο	λευκό	καφέ	πράσινο	γκρι	κόκκινο	κίτρινο	μπλε	πορτοκαλί	μωβ	ροζ
H	sötét	fényes	fekete	fehér	barna	zöld	szürke	piros	sárga	kék	narancssárga	ibolyakék	rózsaszín
I	scuro	luminoso	nero	bianco	marrone	verde	grigio	rosso	giallo	blu	arancione	viola	rosa
N	mørk	lyse	svart	hvit	brun	grønn	grå	rød	gul	blå	oransje	fiolett	rosa
NL	donkere	heldere	zwart	wit	bruin	groen	grijs	rood	geel	blauw	oranje	violet	rosé
PL	ciemny	jasno	czarno	biały	brązowo	zielony	szaro	czerwony	żółty	niebieski	pomarańczowe	fioletowe	różowa
RUS	темно	светло	черный	белый	коричневый	зеленый	серый	красный	желтый	голубой	оранжевый	пурпур-ный	розовый
S	mörk	ljus	svart	vit	brun	grön	grå	röd	gul	blå	orange	violett	rosa

D Steckdosenbelegung

E Esquema de tomas de enchufe

GB Pin assignment

I Schema dei collegamenti della presa

PL Rozkład pinów

CZ Obsazení zásuvky

F Affectation des prises électriques

GR Αντιστοίχια πρίζας

N Kontaktskjema

RUS Разводка розеток

DK Koblingsskema

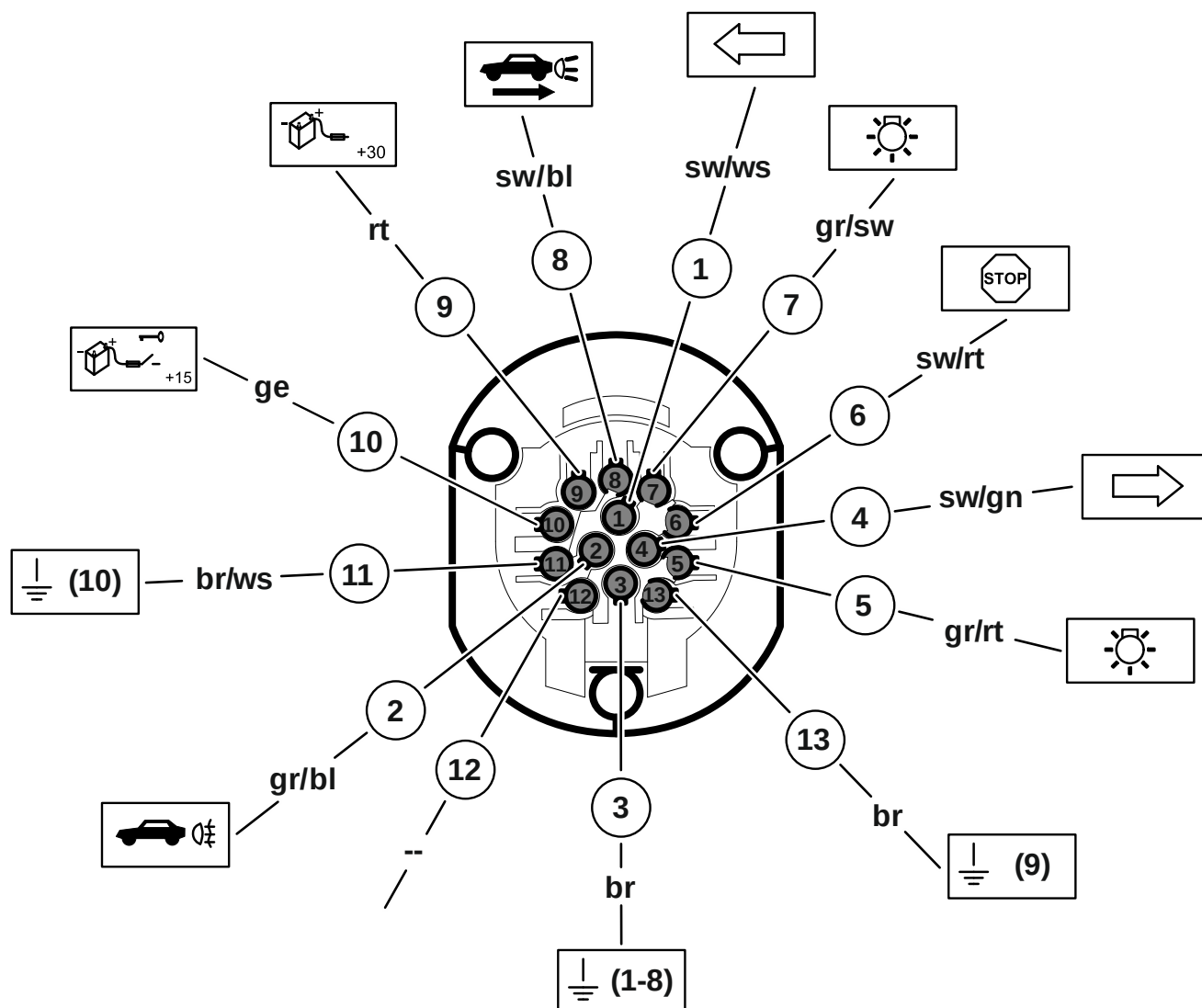
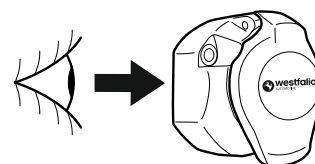
FIN Pistorasian navat

HU Csatlakozódugó leosztása

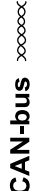
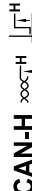
NL Contactdoosbezetting

S Stickdosschema

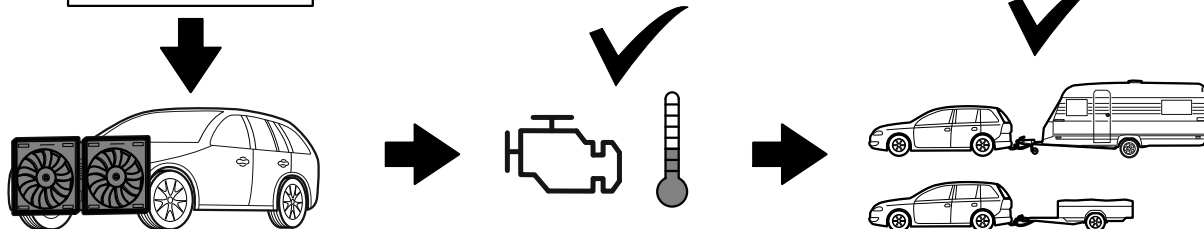
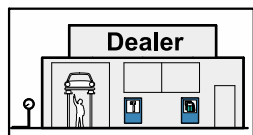
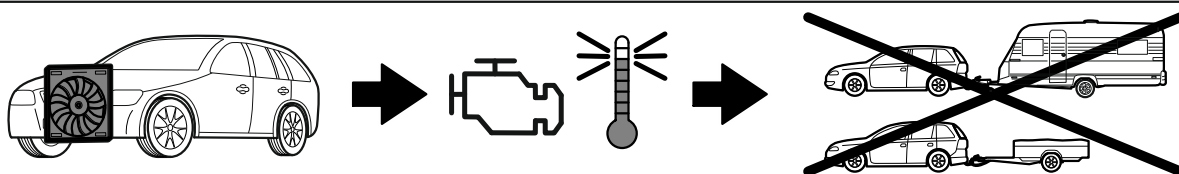
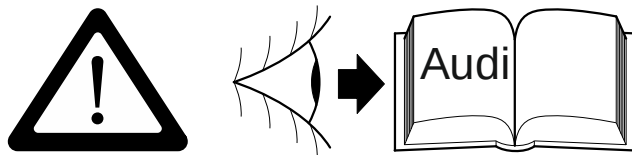
ISO 11446



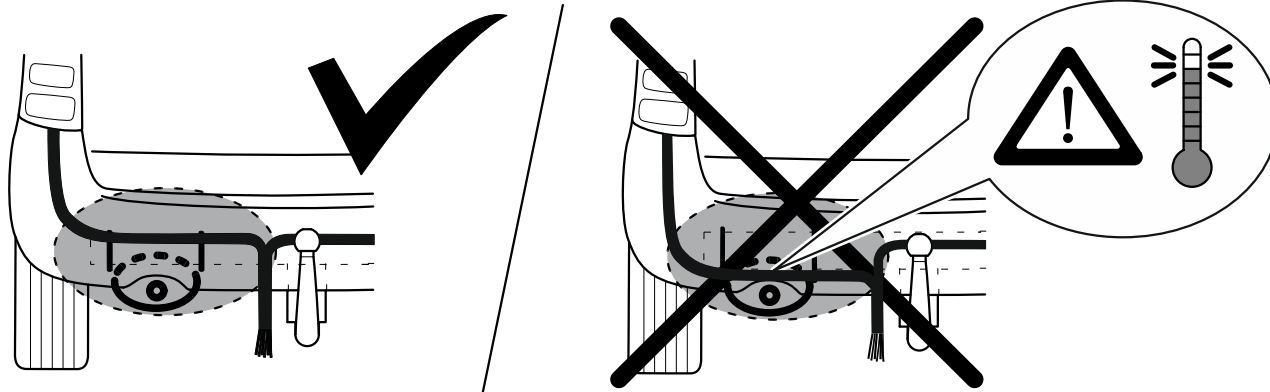
	D	CZ	DK	E	F	FIN	GB	GR	H	I	N	NL	PL	RUS	S
	Blinker links	Levé směrové světlo	Blinker venstre	Indicador de dirección izquierda	Clignotant Gauche	Vilkku vasemmalle	left-hand indicator	Φλας αριστερά	villogó balra	Lampeggiatore di sinistra	Blinklys venstre	Richtingaanwijzer links	Kierunkows. lewy	Световой сигнал поворота налево	Blinkers vänster
	Blinker rechts	Pravé směrové světlo	Blinker højre	Indicador de dirección derecha	Clignotant droit	Vilkku oikealle	right-hand indicator	Φλας δεξιά	villogó jobbra	Lampeggiatore di destra	Blinklys høyre	Richtingaanwijzer rechts	Kierunkows. prawy	Световой сигнал поворота направо	Blinkers höger
	Schalter Nebelschlussleuchte	Spínač zadních mlhových světel	Tågebaklygte	Interruptor Luz trasera antiniebla	Interrupteur Feu arrière de brouillard	Kyrkin sumuvalo	rear fog lamp switch	Διακόπτης πίσω φωτός ομίχλης	hátsó ködlámpa kapcsoló	Interruttore fari fendinebbia	Bryter tågebaklygs	Schakelaar achtermistlicht	Przełącznik tylnego światła przeciwmgi.	Выключатель заднего противотуманного фонаря	Brytare dimbakljus
	Nebelschlussleuchte abgeschaltet	Zadní mlhová světla vypnuta	Tågebaklygte deaktivert	Luz trasera antiniebla apagada	Arrière Feu arrière de brouillard	Sumuvalo pois päältä	rear fog lamp switched off	Διακόπτης πίσω φωτός ομίχλης απενεργ.	hátsó ködlámpa kikapcsolva	Fari fendinebbia spenti	Tågebaklygs slått av	Achtermistlicht uit	Tylnie światło przeciwmgi. wyłączone	Задний противотуманный фонарь выключен	Dimbakljus släckt
	Standlicht Links und Rechts	Levé a pravé parkovací světlo	Venstre og højre parkeringlys	Luz de posición izquierda y derecha	Feux de position Gauche et droit	Seisontavalo vasen ja oikea	parking light left and right	Φωτα θέσης αριστεράς δεξιάς	állóhelyzetű ny baloldali és jobboldali	Luce di posizione di sinistra e di destra	Parkeringslys venstre og høyre	Standlicht links en rechts	Światło postojowe lewe i prawe	Стояночный свет слева и справа	Parkeringsljus vänster och höger
	Stoplicht	Brdová světla	Stoplys	Luz de freno	Feu de stop	Jarruvalo	brake lights	Φως стоп	Féklámpa	Luce dello stop	Stopplýs	Stoplicht	Światło stop	Стоп-сигнал	Bromsljus
	Rückfahr-scheinwerfer	Světlo zpátečky	Baklygte	Faro de marcha atrás	Phare de recul	Peruutusvalo	reversing lights	Προβολέας οπισθών	tolató fényező	Proiettori retrorarcia	Rygge-lys	Achteruitrijlicht	Światła cofania	Фары заднего хода	Backstrålkastare
	Ladeleitung (aktiv bei eingeschalteter Zündung)	Nabíjecí kabel (aktivní při zapnutí motoru)	Ladeledning (aktiv når tændingen er slået til)	Cable de carga (activo con encendido conectado)	Câble de charge (actif à l'allumage connecté)	Latausjohto (aktiivinen sytytyksen ollessa päällä)	charging cable (active with ignition switched on)	Αγώγιμος φορτιστής (ενεργός με ανάμειξη ανάφλεξης)	töltővezeték (a gyújtás bekapcsolat állapotában aktív)	Cavo di carico (attivo ad accensione attivata)	Ladekabel (aktiv når tændingen er slået på)	Laadkabel (actief bij ingeschakelde ontsteking)	Przew. ład. (aktywny przy włączonym zaplonie)	Провод цепи зарядки (активен при включенном зажигании)	Laddningsledning (aktiv vid tändning)
	Dauerplus Leitung	Kladný kabel k permanentnímu připojení	Konstant-plus ledning	Cable de positivo continuo	Câble positif permanent	Jatkuva plus-johto	permanent positive cable	Αγώγιμος συνεχούς θετικού	állandó pozitív vezeték	Linea maggiore durata	Permanent positiv ledning	Kabel permanent positief	Przewód stały plus	Постоянный положительный кабель	Permanent plus-ledning
	Masse-anschluss	Uzemnění	Stel forbindeise	Conexión a masa	Connexion de masse	Maadoitusliitäntä	ground connection	Σύνδεση γείωσης	test-csatlakozó	Collegamento massa	Jordtilkobling	Massa-aansluiting	Przyłącze masy	Замыкание на массу	Jordanslutning
	Schalter im Fahrzeug	Spínač ve vozidle	Kontakt i køretøj	Interruptor en el vehículo	Interrupteur dans le véhicule	Kyrkin ajoneuvossa	switch in vehicle	Διακόπτης στο όχημα	kapcsoló a járműben	Interruttore sul veicolo	Bryter i kjøretøyet	Schakelaar in het voertuig	Przełącznik w pojeździe	Выключатель в автомобиле	Brytare i fordonet
	Fahrzeug-leuchten hinten	Koncová světla	Køretøj baglygter	Luces de vehículo atrás	Feux arrière véhicule	Ajoneuvovalto, taka	rear vehicle lights	Πίσω φωτα οπίσθιας	jármű hátsó világítások	Luci veicolo posteriori	Kjøretøylýs bak	Voertuig-lichten achteraan	Światła pojazdu z tyłu	Задние фары	Fordonslampor bak
	Achtung! Hohe Temperatur	Pozor! Vysoká teplota	OBS! Høj temperatur	¡Atención! Alta temperatura	Attention! Température élevée	Huomio! Korkea lämpötila	Warning! high temperature	Προσοχή! Υψηλή θερμοκρασία	Figyelem! Magas hőmérséklet	Attenzione! Temperatura elevata	Obs! Høy temperatur	Opgelet! Hoge temperatuur	Uwaga! Wysoka temperatura	Внимание! Высокая температура	Observera! Hög temperatur
	Steuergerät Anhängervorrichtung	Řídicí jednotka tažného zařízení	Styrehedens anordning	Equipo de control Dinámico de remolque	Boîtier électronique et Dispositif de remorque	Perävaunun ohjauslaitte	control module trailer tow-bar	Μονάδα έλεγχου διάτσης ρυμούγκων	vonatíó eszköz vezérlő készülék	Quadro dei comandi unità rimorchio	Styreenhet tilhengermek anisme	Regelaar trekhaakinstallatie	Urządzenie sterujące urządzeniem holowniczym	Блок управления прицепа устройства	Styrdon släpans anordning

	D	CZ	DK	E	F	FIN	GB	GR	H	I	N	NL	PL	RUS	S
	keine Feuchtigkeit	Žádná vlhkost	Ingen fugtighed	No hay humedad	Pas d'humidité	ei kosteutta	no lubrication	όχι υγρασία	nedvességet ne	assenza di umidità	ingen fuktighet	Geen vocht	Brak wilgoci	Нет жидкости	ingen fukt
	LED Prüf Lampe	Zkušební LED svítlna	LED testlampe	Lámpara de prueba de LED	Lampe de contrôle à diode	LED tarkastuslamppu	LED test lamp	Λυχνία ελέγχου LED	LED ellenőrző lámpa	Luce di verifica LED	LED testlampe	LED controlelampje	Lampka kontrolna LED	Светодиодная контрольная лампа	LED kontrolllamp a
	Rechtslenker	Pravostranné řízení	Højrestyret	con dirección a la derecha	Direction à droite	Ohjaus oikealla puolella	right-hand drive vehicle	Δεξιότροπο	jobb kormány	Guida a destra	Ratt på høyre side	Stuur rechts	Kierownica z prawej strony	Автомобиль с правосторонним расположением рулевого управления	Högerstyrt fordon
	Linkslenker	Levostranné řízení	Venstrestyret	con dirección a la izquierda	Direction à gauche	Ohjaus vasemmalla puolella	left-hand drive vehicle	Αριστερότροπο	balkormány	Guida a sinistra	Ratt på venstre side	Stuur links	Kierownica z lewej strony	Автомобиль с левосторонним расположением рулевого управления	Vänsterstyrt fordon
	mit Einparkhilfe	S parkování asistentem	Med parkeringshjælp	con asistencia de estacionamiento	Avec aide au stationnement	Pysäköintiapu	with parking aid	Με σύστημα παρακλιπάρτησης	beparkolási támogatóasszisztencia	con ausilio al parcheggio	med parkeringsassistent	Met parkeer-sensor	z asystentem parkowania	С парковочным радаром	med parkeringshjælp
	ohne Einparkhilfe	Bez parkovacího asistentia	Uden parkeringshjælp	sin asistencia de estacionamiento	Sans aide au stationnement	Ei pysäköintiapua	without parking aid	Χωρίς σύστημα παρακλιπάρτησης	beparkolási támogatóasszisztencia nélkül	senza ausilio al parcheggio	uten parkeringsassistent	Zonder parkeer-sensor	bez asystenta parkowania	Без парковочного радара	utan parkeringshjælp
CAN-bus 	Datenbusleitung (CAN)	Datový kabel sběrnice CAN	Databusledning (CAN)	Cable de bus de données (CAN)	Câble de bus de données (CAN)	Tietoväylä (CAN)	data bus cable (CAN)	Αγωγός δαύλου δεδομένων (CAN)	adatsbusz vezeték (CAN)	Linea bus dati (CAN)	Databusledning (CAN)	Gegevensbuslijn (CAN)	Przewód magistrali danych (CAN)	Однопроводная шина данных (CAN)	Databusledning (CAN)
CAN-H 	CAN High Signal	Vysokorychlostní sběrnice CAN	CAN High signal	Señal CAN High	Signal CAN haut	CAN – signaali korkeaa	CAN high signal	Σήμα CAN High	CAN High jel	Segnale CAN High	CAN High-signal	CAN High Signal	CAN High Signal	Сигнал CAN High	CAN High Signal
CAN-L 	CAN Low Signal	Nízkorychlostní sběrnice CAN	CAN Low signal	Señal CAN Low	Signal CAN faible	CAN-signaali matalaa	CAN low signal	Σήμα CAN Low	CAN Low jel	Segnale CAN Low	CAN Low-signal	CAN Low Signal	CAN Low Signal	Сигнал CAN Low	CAN Low Signal
	Karosseriebohren und versiegeln	Vyvrátí díru do karosérie a následně ji zapraví	Bor og forsegl hulversigeling	Perforar agujero de carrocería y sellarlo	Perçage et masticage des trous de carrosserie	Kori, poraa reikää ja tiivistä	drill and seal bodywork hole	Διένειξη και σφράγιση οπής στο αμάξωμα	lyuk fúrása a karosszeriárakódolására és lezárása	Trapanare e sigillare i fori carrozzeria	Bore og forsegle hull i karosseriet	Carosserieboeren en verzegelen	Wykonać otwór w karoserii i zabezpieczyć	Просверлить и запечатать отверстие в кузове	Borra och försegla karosshål
	Klebeband	Lepicí páska	Tape	Cinta adhesiva	Ruban adhésif	Liimanauha	adhesive tape	Κολλητική ταινία	ragasztószalag	Nastro adesivo	Limbånd	Kleefband	Tasma klejaca	Клейкая лента	Tejp
	Radio Codierung beachten	Pozor na kód rádia	Bemærk radio kodning	Tener en cuenta código radio	Attention à la codification radio	Huomaa radio-koodaus	observe radio coding	Προσοχή στην συμπατική κωδικοποίηση	a rádió kódolásra figyelni	Rispettare codifica radio	Vær opmærksom på radio kodning	Radio-codering in acht nemen	Uwzględnić kodowanie radia	Учитывать кодировку радио	Observera radiokodning
	Achtung! Säure	Pozor! Kyseliny	OBS! Syre	¡Atención! Ácido	Attention ! Acide	Huomio! Happoa	Warning! acid	Προσοχή! Οξύ	Figyelem! Sav	Attenzione! Acido	Obs! Syre	Opgelet! Zuren	Uwaga! kwas	Внимание! Кислота	Observera Syra

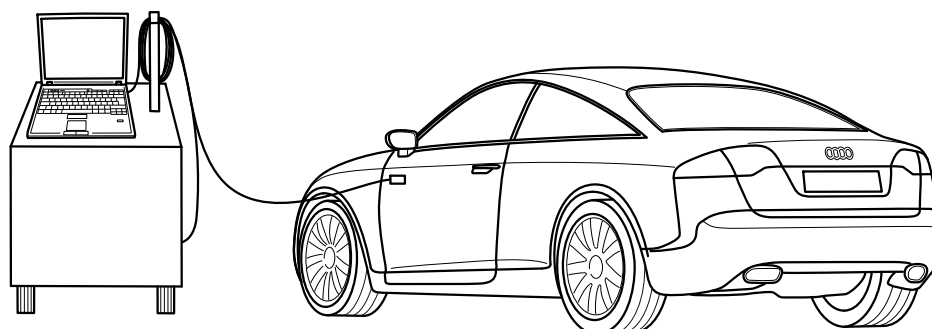
	D	CZ	DK	E	F	FIN	GB	GR	H	I	N	NL	PL	RUS	S
	Zigarettenanzünder, 12V Steckdose	Zapalovač, 12V zásuvka	Cigaret tender, 12V stikkåse	Encendedor de cigarrillos, enchufe de 12V	Prise allume-cigares 12V	Savukkeen-syöttin, 12V-pistoke	cigarette lighter, 12V socket	Αετάρηρας, πηγά 12V	szivargyújtó, 12V-os dugalj	Accendisigari, presa da 12 V	Sigarettenne, 12 V stikkontakt	Sigarettenaansteeker, 12V stopcontact	Zapalniczka, gniazdko 12V	Прикуритель, розетка 12 В	Cigaretändare, 12 V uttag
	Fahrzeug Test/Programmiergerät	Test vozidla / programova cí zařízení	Køretøj Test/programmeringsenhed	Aparato de prueba/programación de vehículo	Appareil de programmation du véhicule	Aloneuvo-testi/ohjelmointilaitte	vehicle test / programming equipment	Συσκευή δοκιμής/πρωτοτύπου οχήματος	járműteszt/programozó készülék	Dispositivo di test/programmazione veicolo	Kjøretøy test/programmeringsenhet	Voertuig-test/programmeerapparaat	Test pojazdu/urządzenia program.	Устройство тестирования / программирования автомобиля	Fordon test/programeringsdon
	Funktion Kabelfarbe ausmessen / vergleichen	Zjistí/porovná barvu kabelu	Funktion Kabelfarbe undmål / sammenlign	Función Medir/comparar color de cable	Mesurer/comparer couleur de câble de fonction.	Kaapelivärin toimitto, mittaa ja vertaa	measure / compare function cable colour	Μέτρηση / σύγκριση χρώματος καλωδίου	kábelszín mérési / összehasonlító / összehasonlító funkció	Misure / confronto funzione colore cavo	Måle / sammenlign e funksjon kabellarge	Functie kabelkleur uitmeten / vergelijken	Funkcja pomiaru/por. kolorów kabli	Измерить / сравнить функцию окраски кабеля	Funktion kabelfärg mät upp/jämför
	abweichende Kabelfarbe notieren	Zaznamena t odlišnou barvu kabelu	Notér afvigende kabelfarve	Anotar color de cable diferente	Noter différence de couleur câble	Merkitse poikkeava kaapeliväri muistiin	note different cable colours	Επισημάνω η απόκλιση χρώματος καλωδίου	eltérő kábelszín feljegyzése	Annotare colore cavo divergente	noter avvikende kabellarge	Afwijkende kabelkleur noteren	zauważać różniące się kolory	Записать отклонение окраски кабеля	Notera avvikande kabelfärg
	Funkschlüssel / Chipcard 10m vom Fahrzeug entfernen!	Vzdálit se s dálkovým ovládním nebo čipovou kartou 10 m od vozidla	Trådløs nøgle / chipcard 10 m væk fra køretøjet!	¡Alejar llave inalámbrica / Chipcard 10m del vehículo!	Eloigner de 10 m du véhicule la clé de radiocommande	Vie radioaivan / sirukortti 10 m päähan aloneuvostia	remove remote key / chipcard to 10m away from the vehicle	Απομακρύνετε το κλειδί / chipcard 10m από το όχημα!	A rádiófrekvenciás távirányítót 10m-re el kell távolítani!	Allontanare a 10 m dal veicolo la chiave con telecomando / la scheda chip!	Radio-nøkket / Chipcard 10 m unna kjøretøyet!	Draadloze sleutel / Chipcard 10m van het voertuig verwijderen!	Klucz zdalny/karta chipowa odległość pojazdu maks. 10 m!	Радиоключ / использовать чип-карту на расстоянии 10 м от автомобиля	Trådlös nyckel/avlägsna chipcard 10 m från fordonet
	Taster im Fahrzeug vorhanden ja / nein	Tlačítko je/není k dispozici ve vozidle	Finder der en knap i køretøjet ja / nej	Existe pulsador en el vehículo si / no	Touche dans le véhicule oui / non	Painike aloneuvossa kyllä/ei	switch available in vehicle yes / no	Υπάρχει πλήκτρο στο όχημα ναι/όχι	Nyomógomb a járműben igen/nem	Tasto presente nel veicolo sì / no	Knapp finnes i kjøretøyet ja / nei	Knop in het voertuig aanwezig ja / neen	Przycisk dostępny w pojeździe tak / nie	Контактный щуп в автомобиле да / нет	Knapp finns i fordonet Ja/Nei
	verbinden	Spojit	tilslut	unir	connecter	yhdistä	connect	Συνδέση	összekapcsolás	collegare	koble til	Verbinden	połączyć	Соединить	Anslut
	trennen	Rozpojit	adskil	separar	séparer	erota	disconnect	Αποσύνδεση	szétválasztás	scollegare	koble fra	Onderbreken	rozłączyć	Разделить	Frånskilj
	Signalgeber	Upozornění	Signalgiver	Emisor de señales	Avertisseur	Merkinantolaitte	signal transmitter	Κωδικοποιητής σήματος	jeladó	Indicatore di segnale	Signalgiver	Signaalgever	Nadajnik sygnatu	Датчики сигналов	Signalgivare
	beachten / erkennen	Prohédnout /zhdnotit	bemærk / registrere	observar / reconocer	observe / recognize	huomaa/tunnista	observe / recognize	Προσοχή / παρατηρήση	figyelembe venni / felismerni	rispettare / riconoscere	overhold / registrer	Opmerken / herkennen	uwzględnić / rozpoznać	Следить / заметить	Observera/identifiera
	Signal Anhänger erkannt	Rozpoznání signál přívěsu	Signal anhang registreret	Señal remolque detectada	Signal remorque identifié	Perävaunun signaali tunnistettu	trailer signal recognized	Αγανυπόπιση σήματος τρέιλερ	Utárató jel felismerve	Segnale rimorchio riconosciuto	Signal tilhenger registrert	Signaal aanhangwagen herkend	Signal przyczeu rozpoznany	Сигнал прицепа распознан	Signal släpvagn identifierad



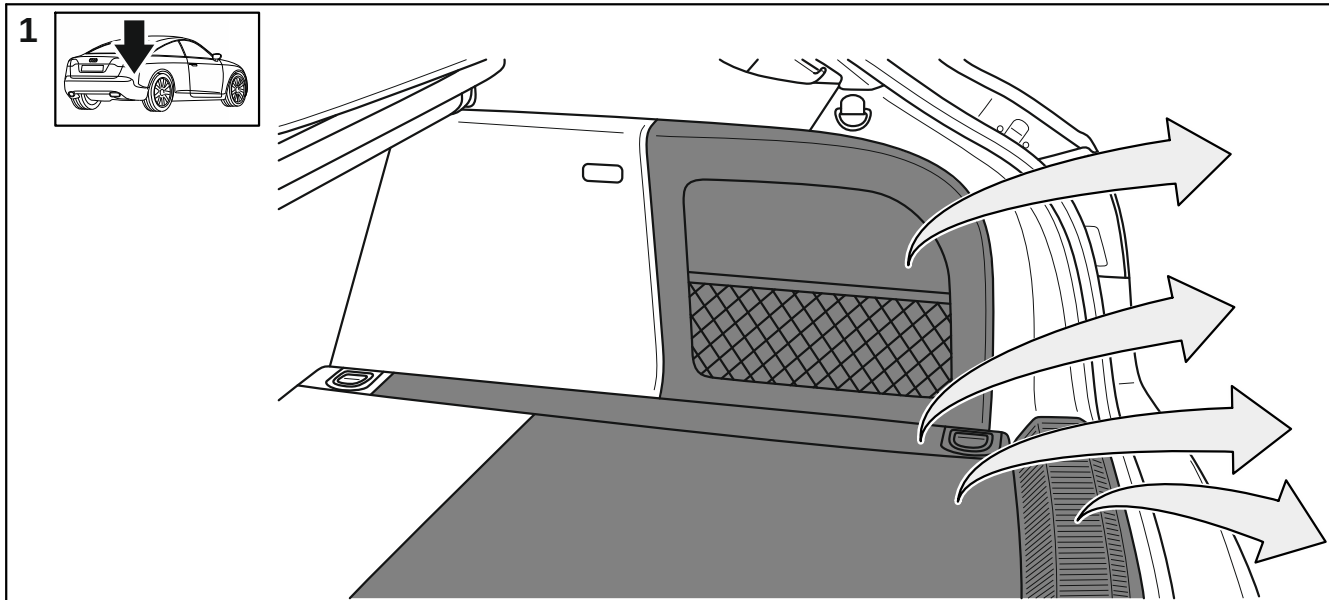
- D** ! Achtung ! Es ist sicherzustellen das alle Anforderungen des Fahrzeughersteller zu Änderungen und Nachrüstungen am Fahrzeug und/oder Kühlsystem für den Betrieb mit Anhänger durchgeführt wurden.
- E** ! Atención ! Se debe asegurar que se ha cumplido con todos los requerimientos del fabricante del vehículo en lo que respecta a modificaciones y reequipamiento en el vehículo y/o sistema de refrigeración para la operación con remolque.
- F** ! Attention ! Il convient de s'assurer que toutes les consignes imposées du fabricant du véhicule ont été respectées concernant les modifications et les équipements ultérieurs réalisés sur le véhicule et/ou le système de refroidissement pour l'utilisation avec la remorque.
- GB** ! Warning ! It must be ensured that all the requirements of the vehicle manufacturer for changes to and retro-fitting on the vehicle and / or cooling system for the operation with a trailer are carried out.
- I** ! Attenzione ! Occorre controllare che vengano rispettati tutti i requisiti del costruttore del veicolo relativi alle modifiche e agli accessori sul veicolo e/o sull'impianto del raffreddamento per l'esercizio del rimorchio.
- NL** ! Opgelet ! Zorg ervoor dat voor de werking met aanhangwagen aan alle eisen van de voertuigfabrikant i.v.m. veranderingen en wijzigingen aan het voertuig en/of koelsysteem werd voldaan.



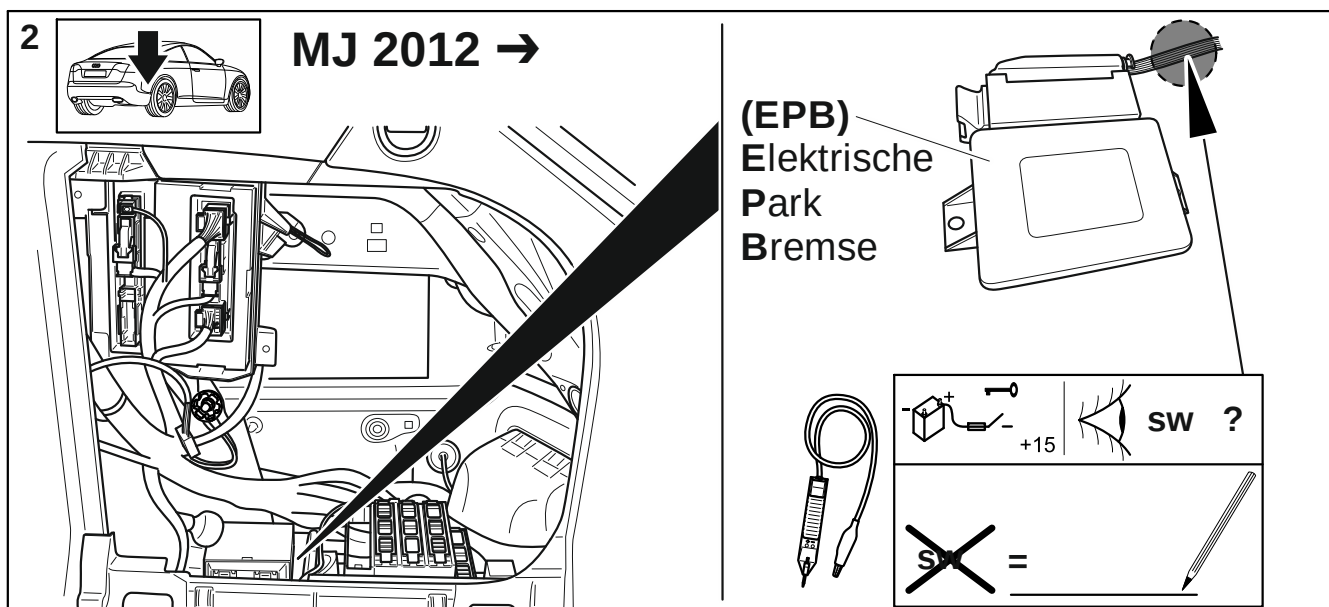
siehe Seite 25
see page 25



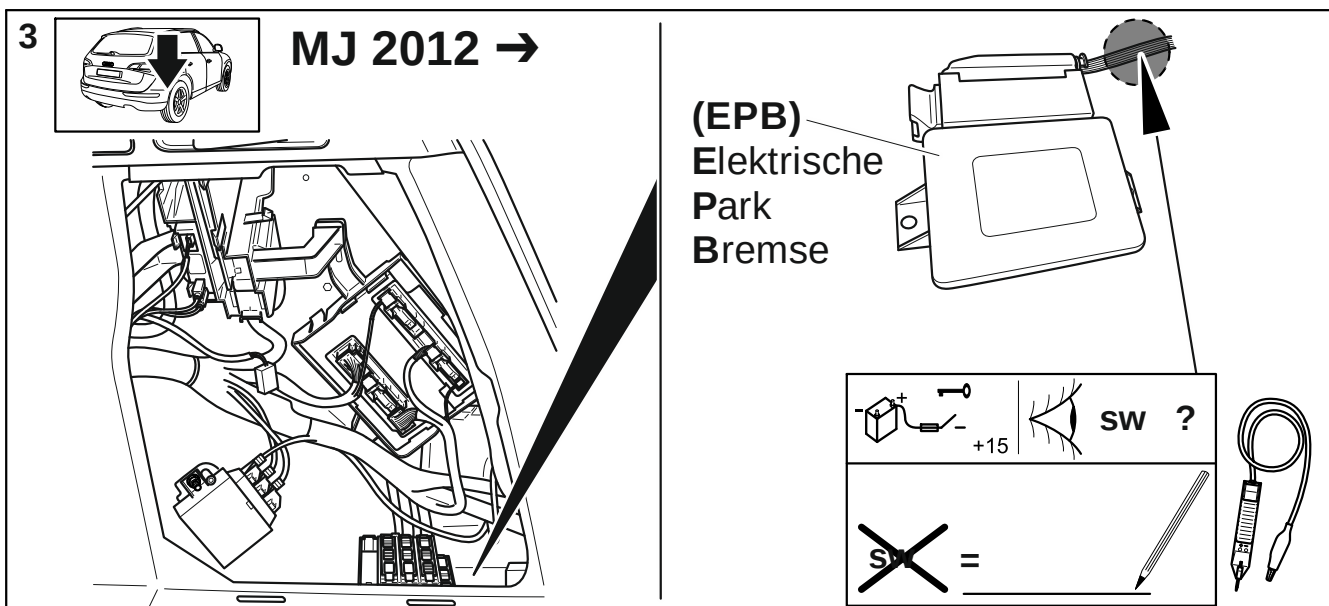
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



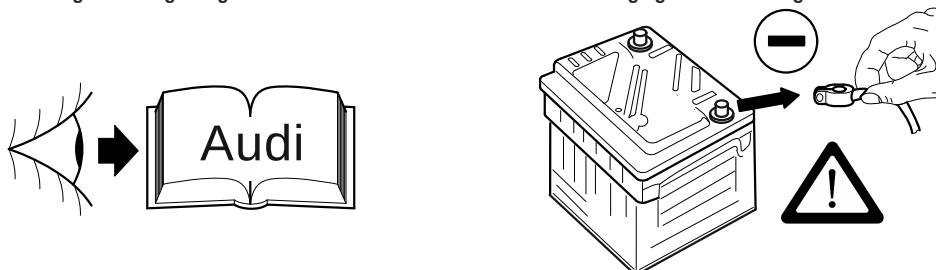
Q5



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

4

- D** Achtung – vor Arbeitsbeginn den Fehlerspeicher auslesen. Batterie abklemmen, um Beschädigungen der KFZ- Elektronik zu vermeiden.
- E** Atención – antes de iniciar la tarea, leer la memoria de fallos. Desconecte la batería para evitar daños en la instalación eléctrica del vehículo.
- F** Attention – Avant de commencer le travail, éliminer l'ensemble des défauts présents dans la mémoire de l'ordinateur de bord . Débrancher la batterie afin d'éviter tout endommagement de l'installation électronique du véhicule.
- GB** Attention – before starting to work, read out the errors stored in the memory. Disconnect the battery to prevent damage to the vehicle electronics.
- I** Attenzione – prima di iniziare i lavori, leggere la memoria errori. Scollegare la batteria al fine di evitare danni all'impianto elettronico del veicolo.
- NL** Attentie – voor montage het foutgeheugen aflezen. Los de accu klemmen om beschadiging van de voertuigelektroniek te vermijden.



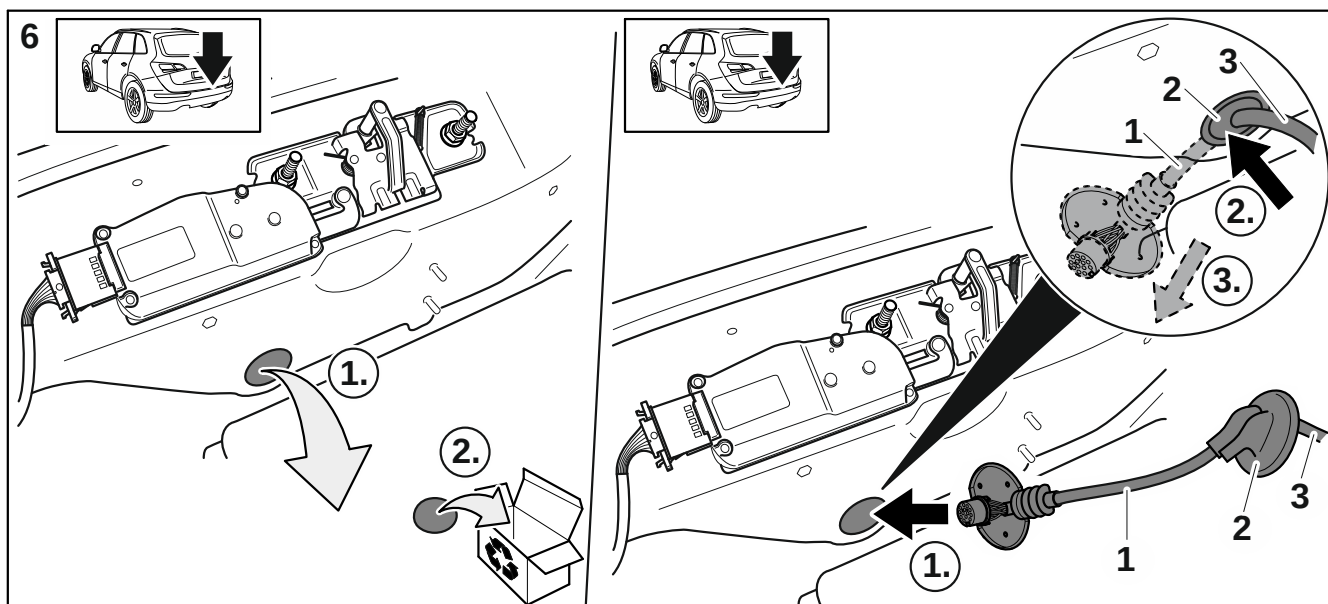
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

5

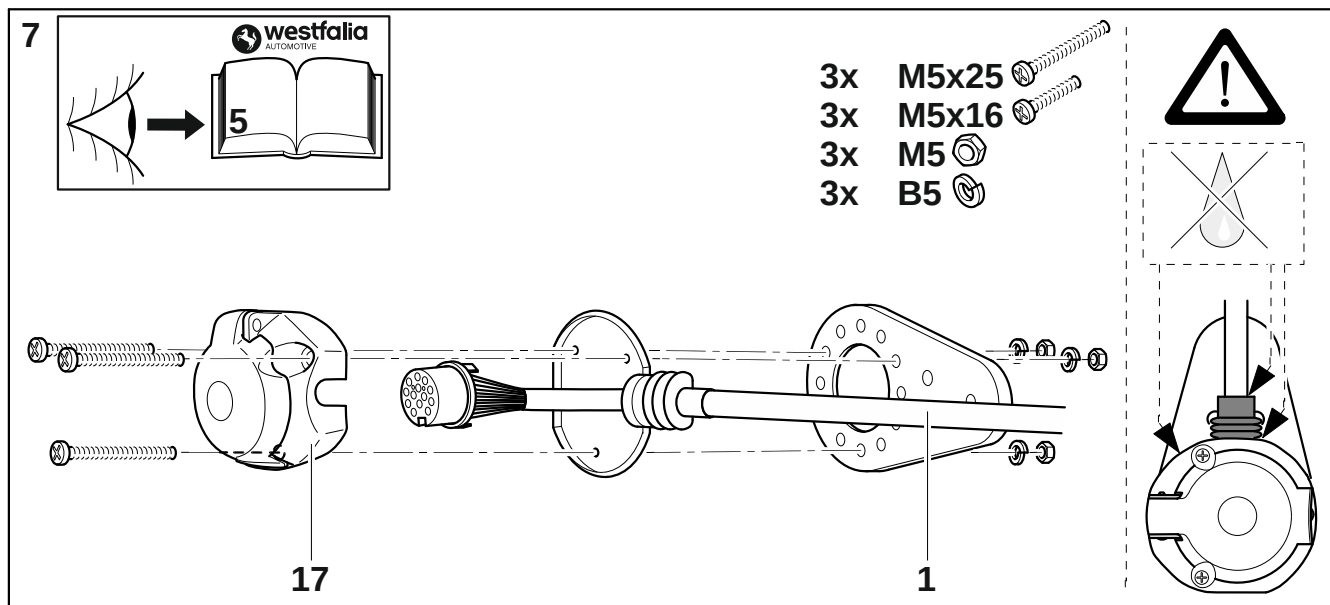


Q5

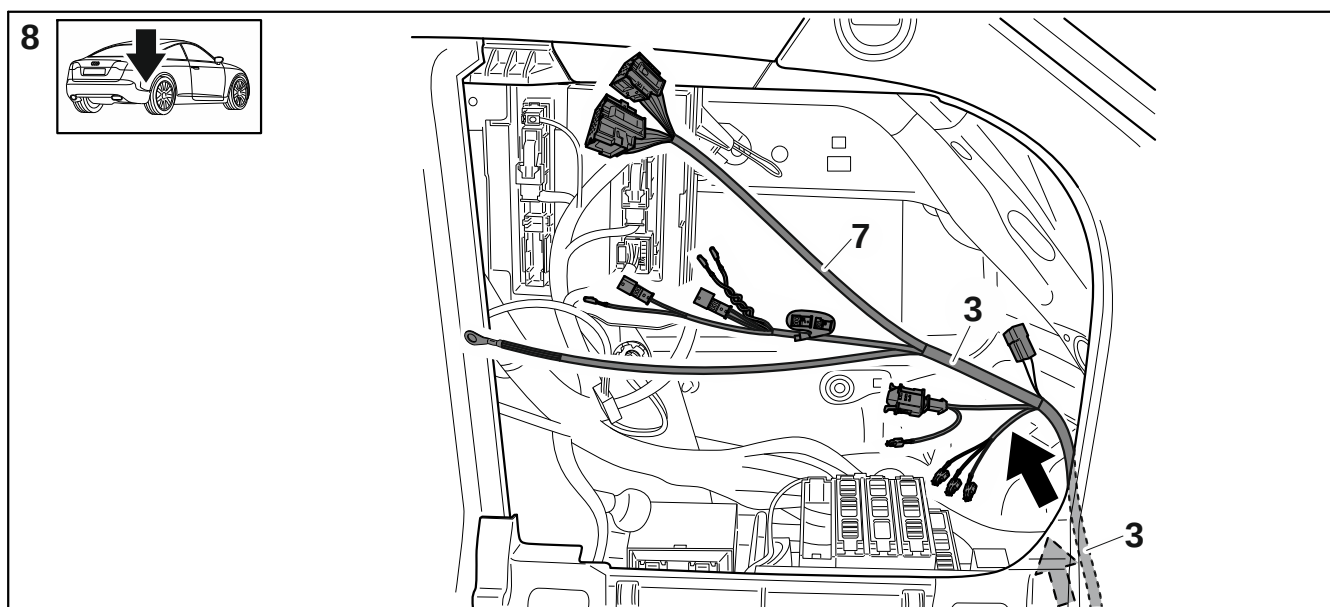
6



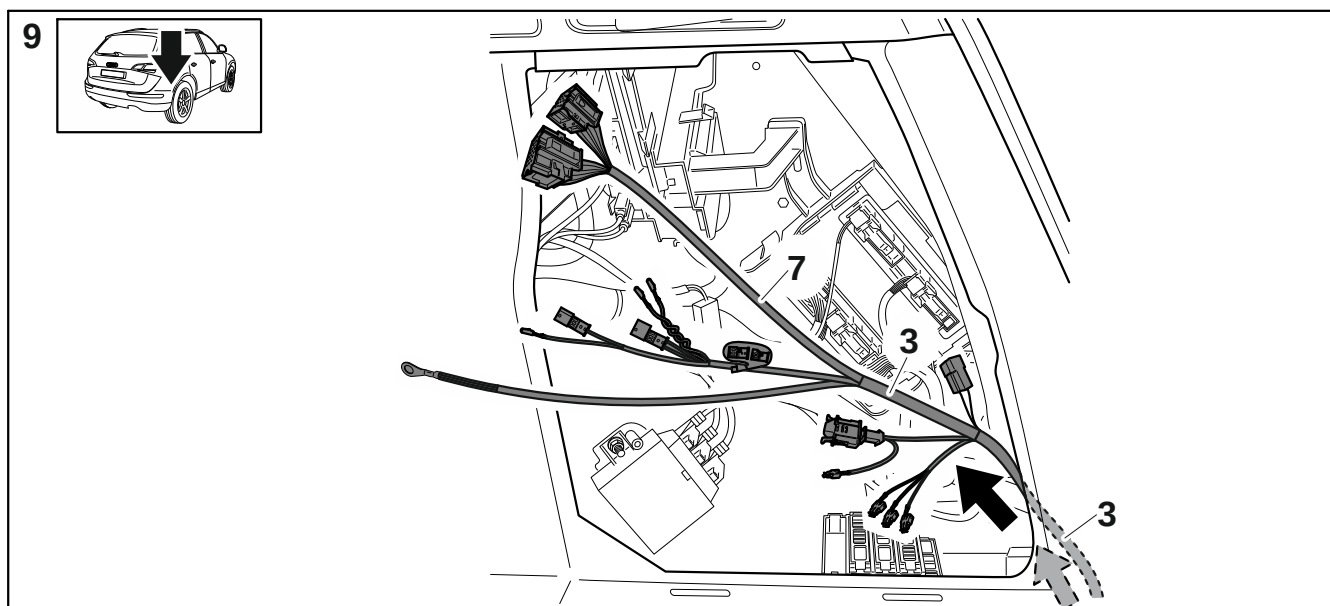
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



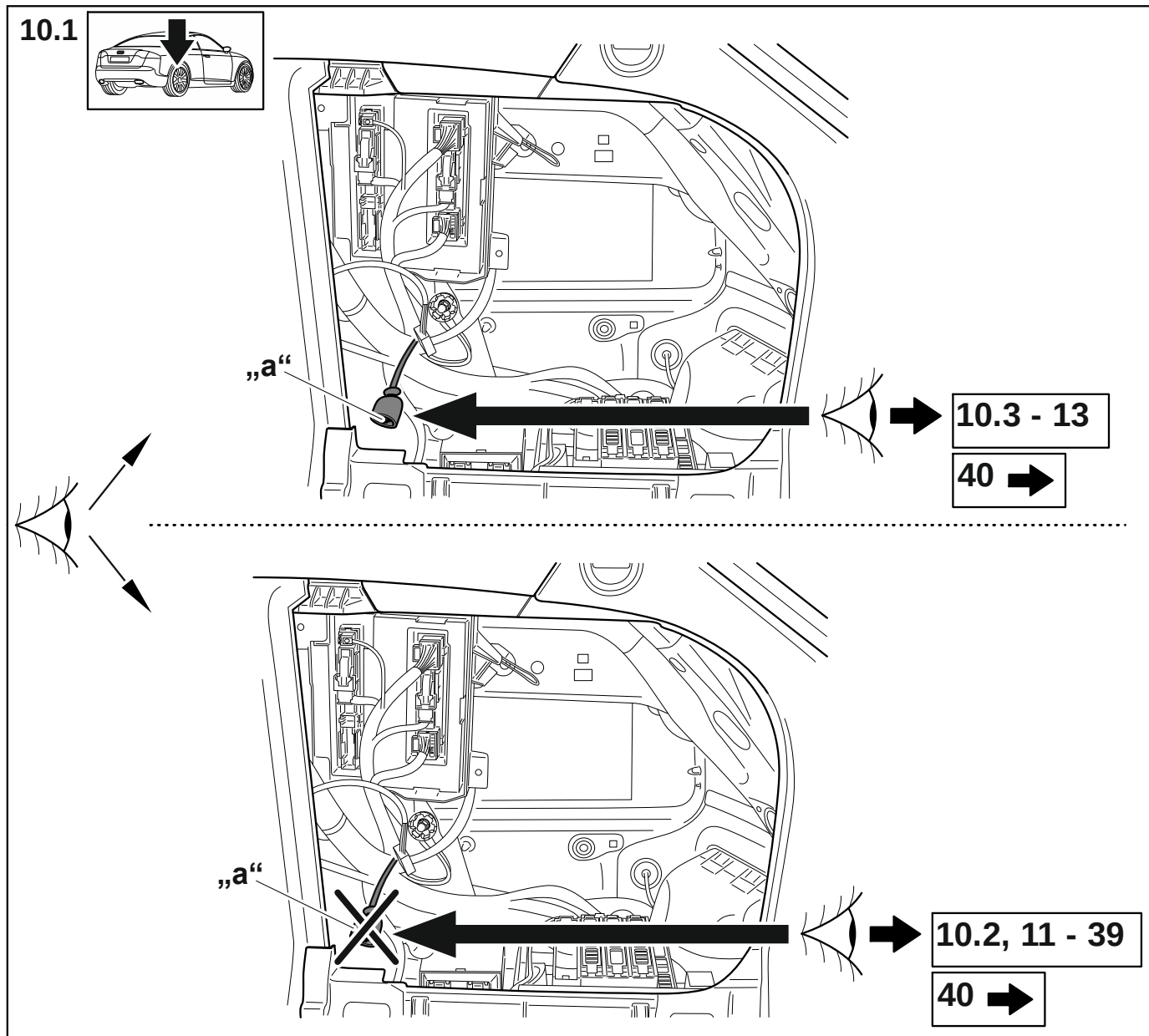
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



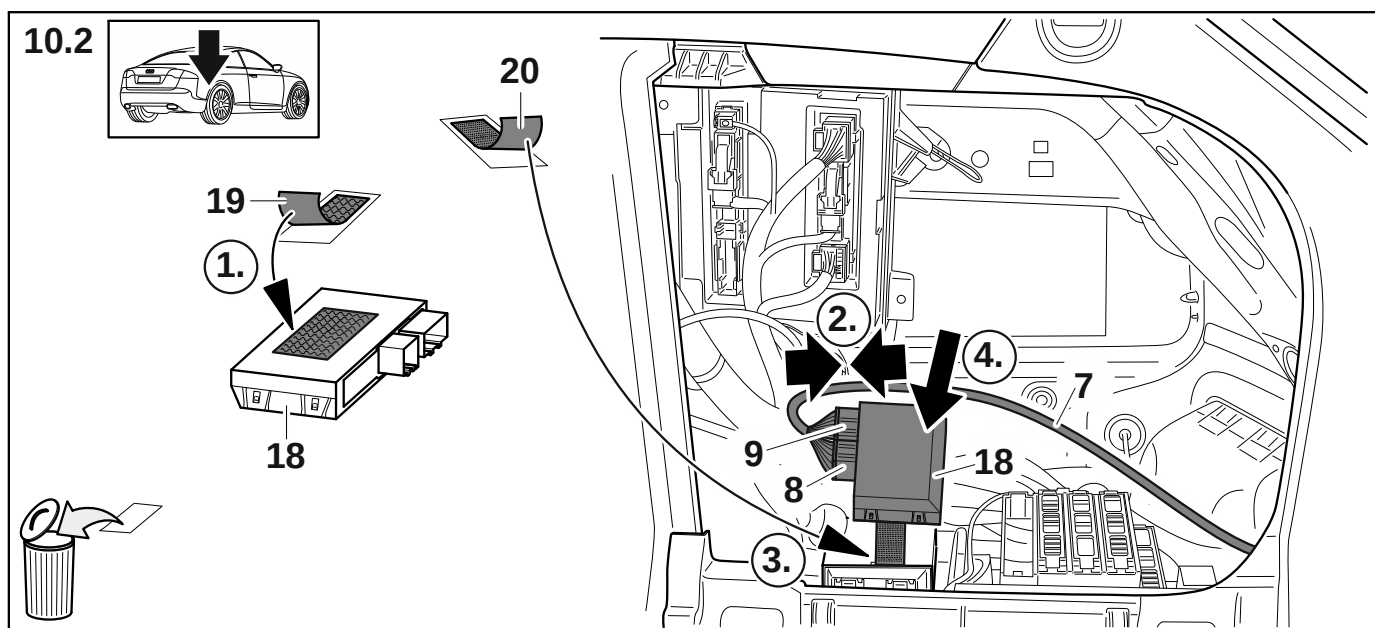
Q5



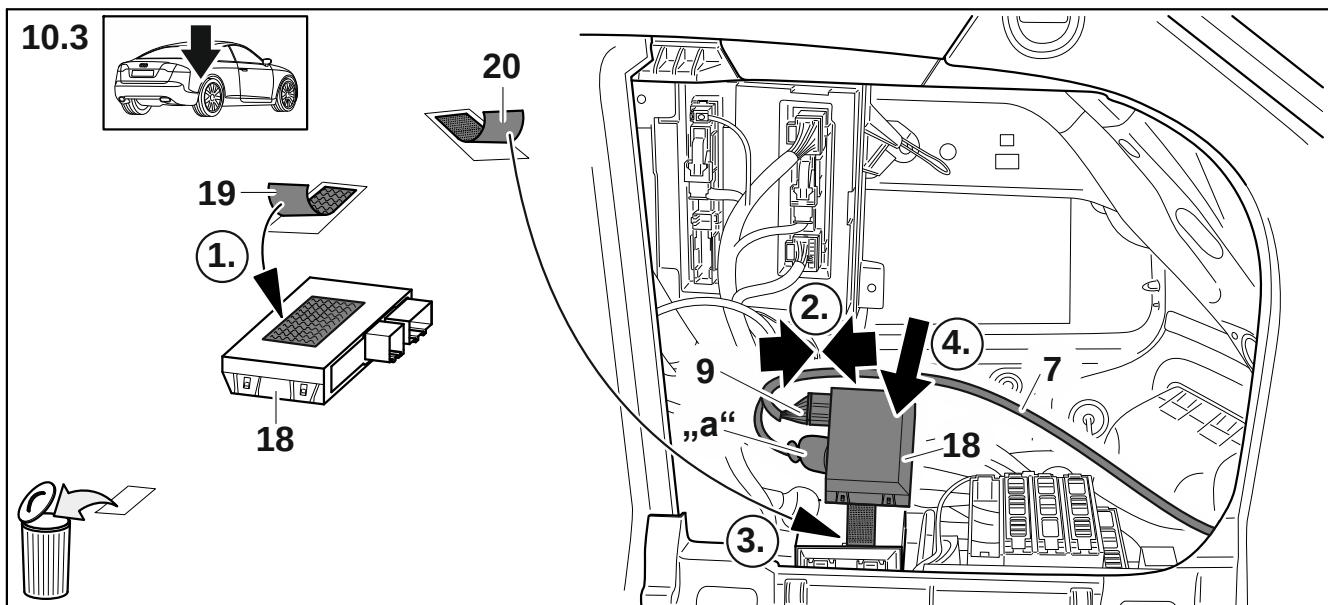
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



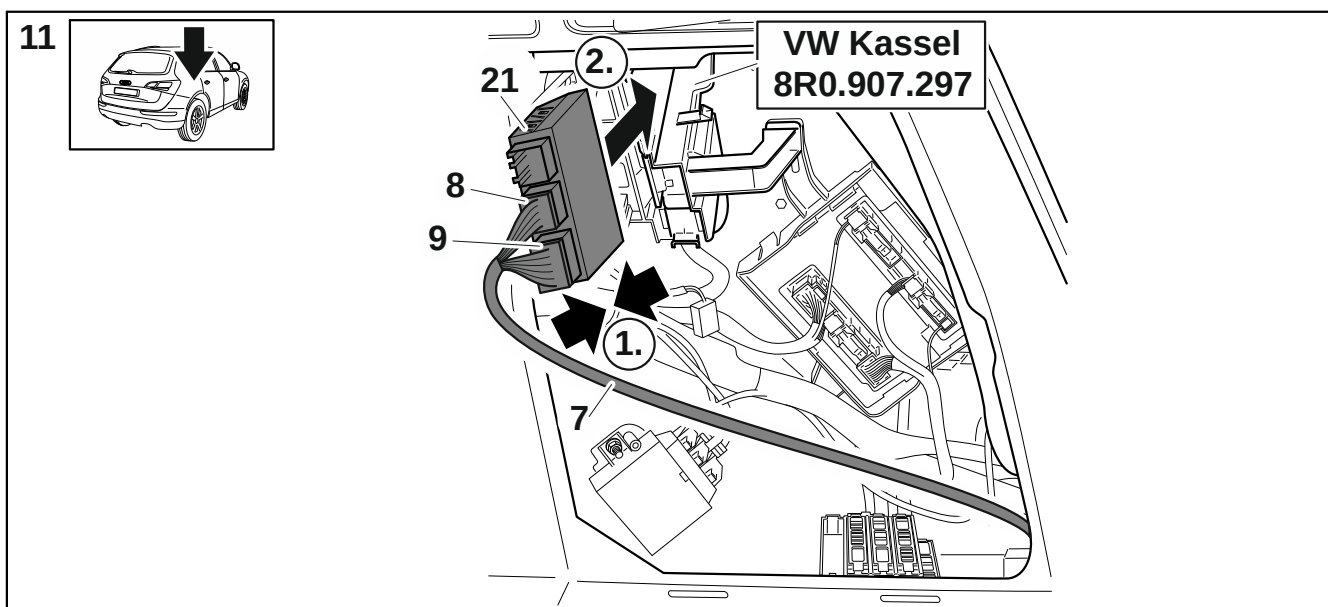
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



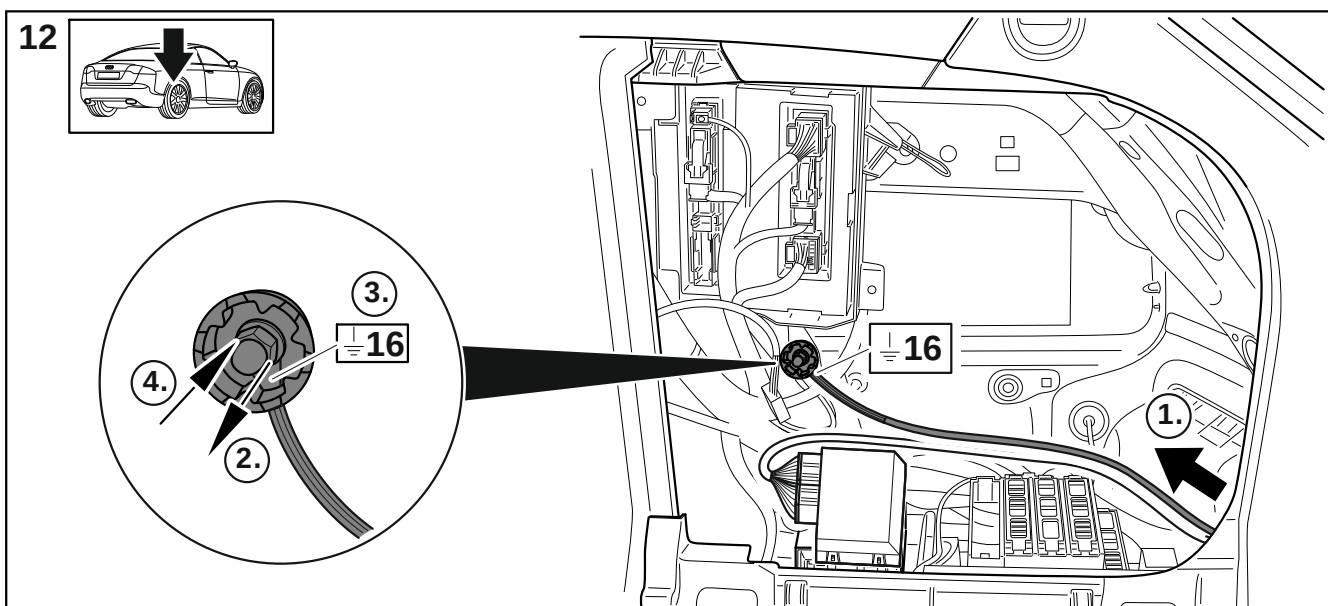
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



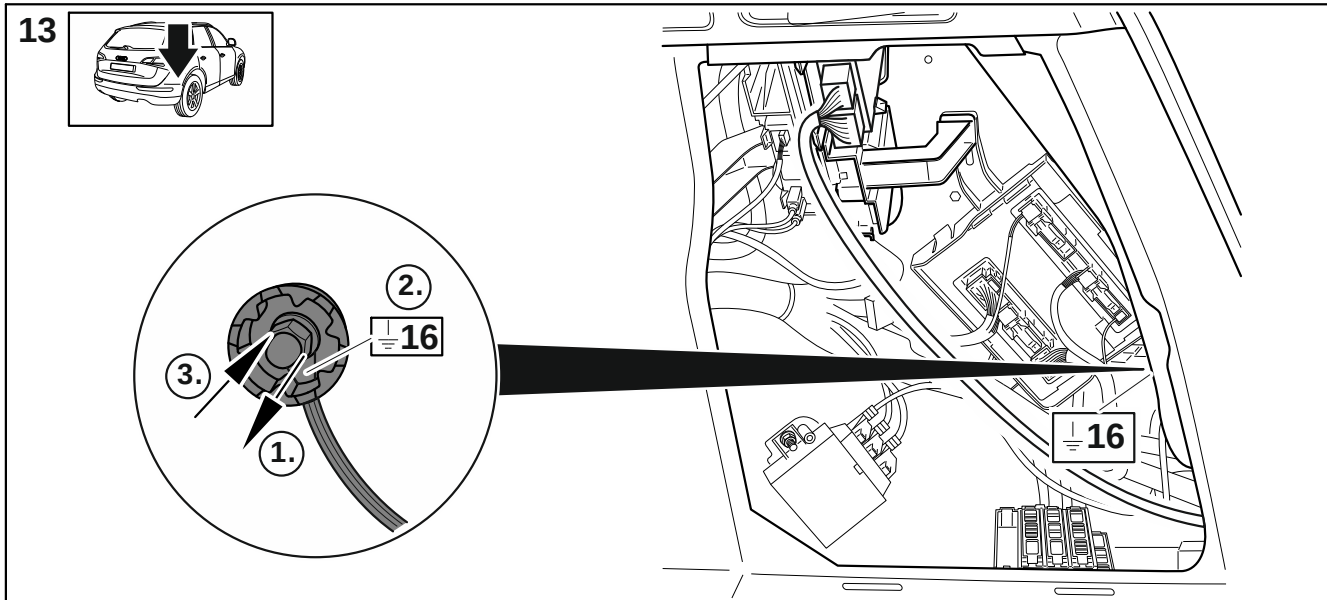
Q5



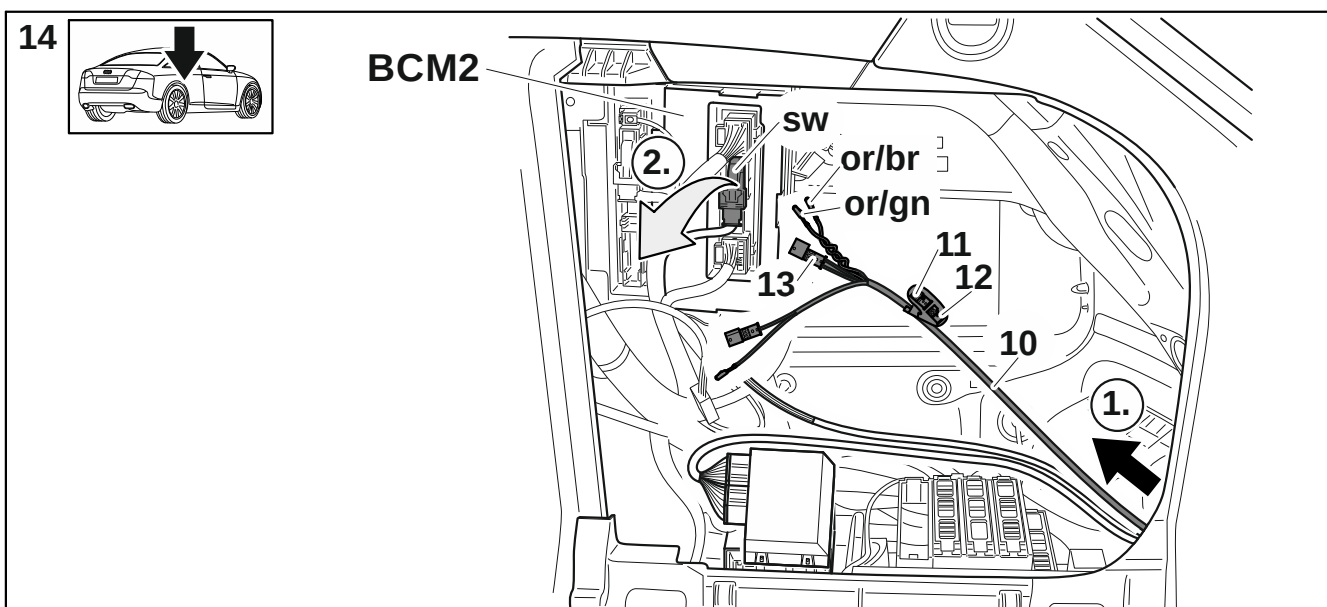
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



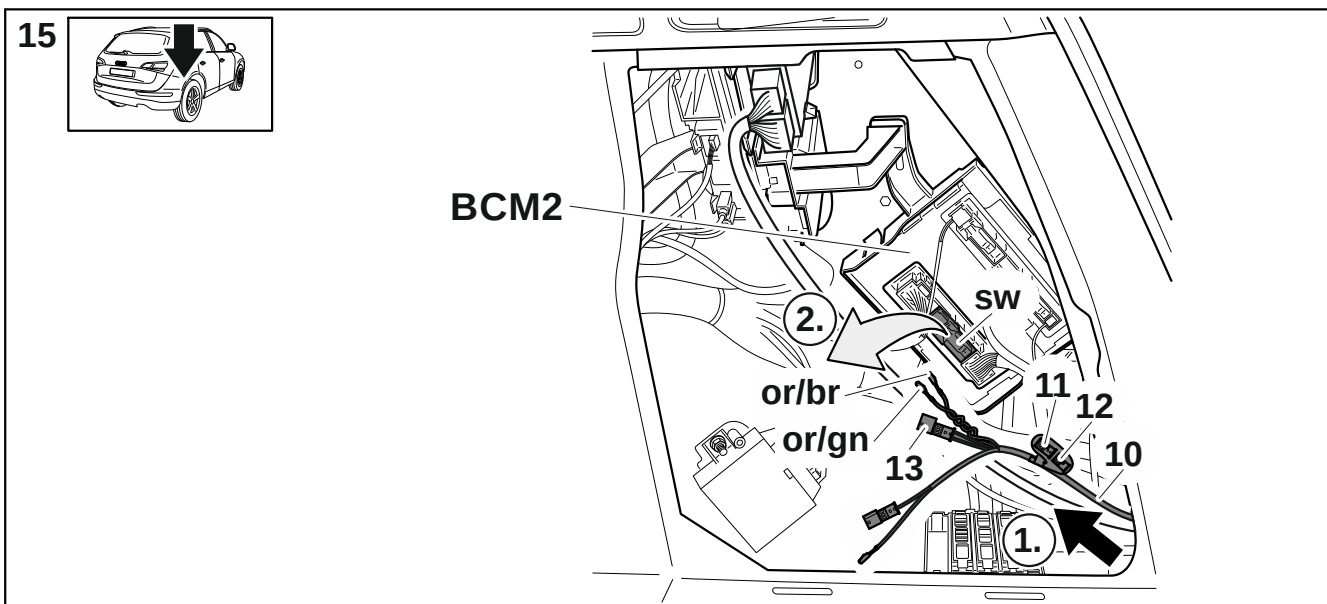
Q5



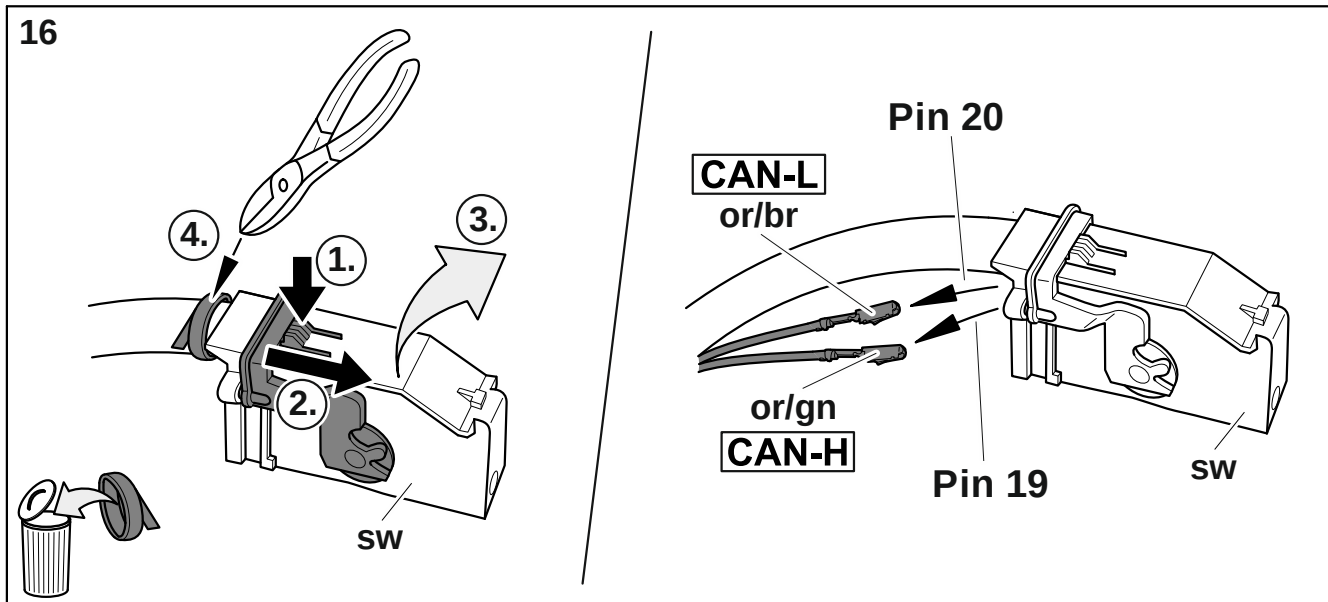
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



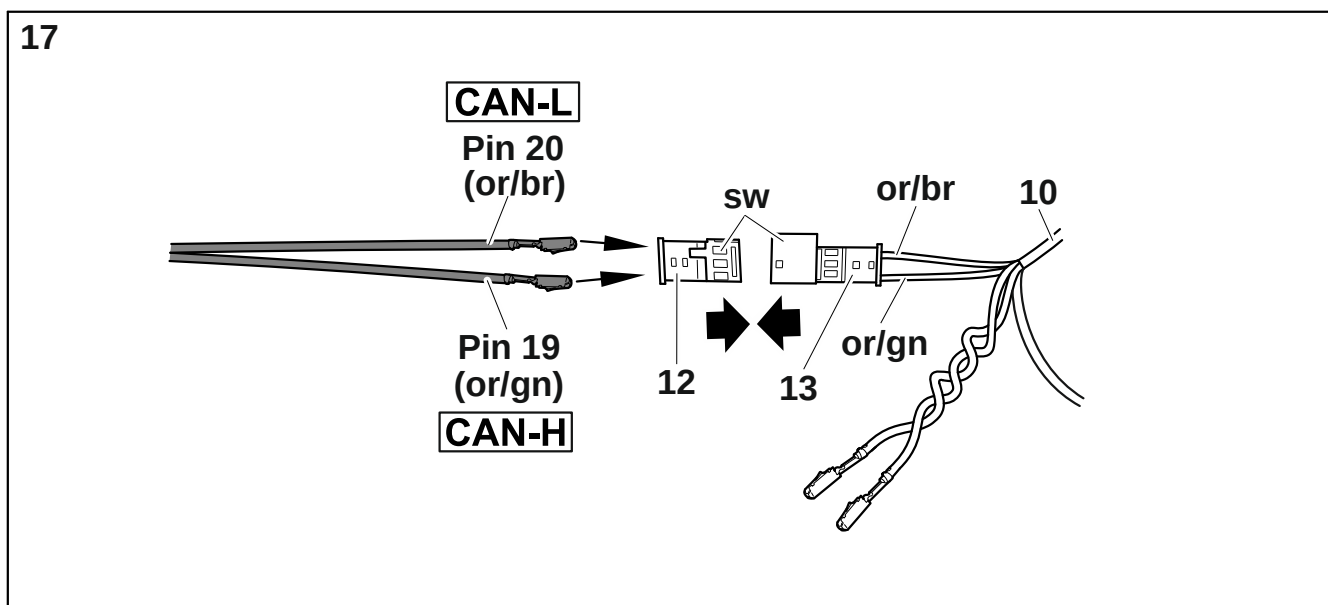
Q5



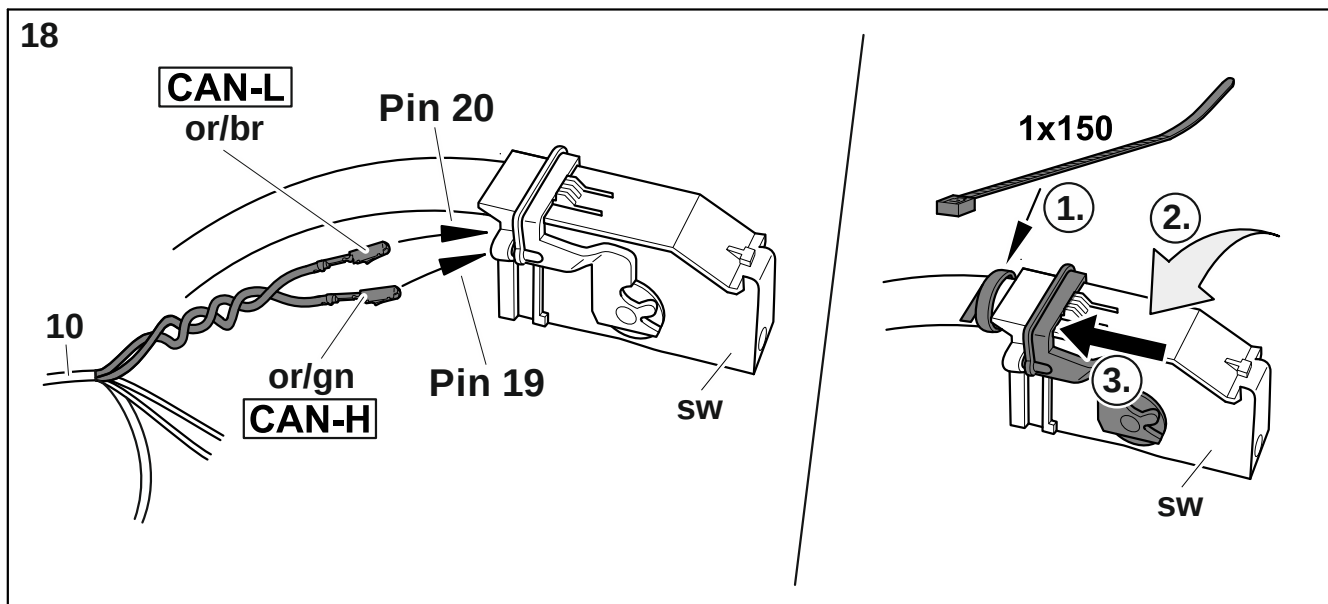
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



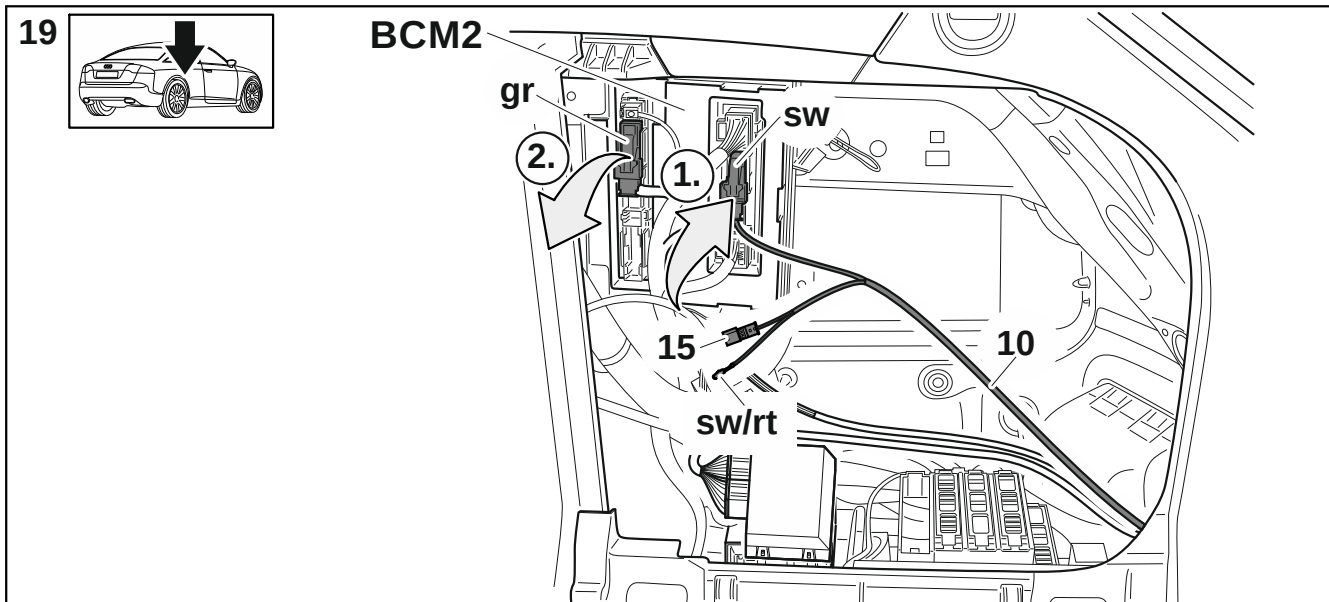
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



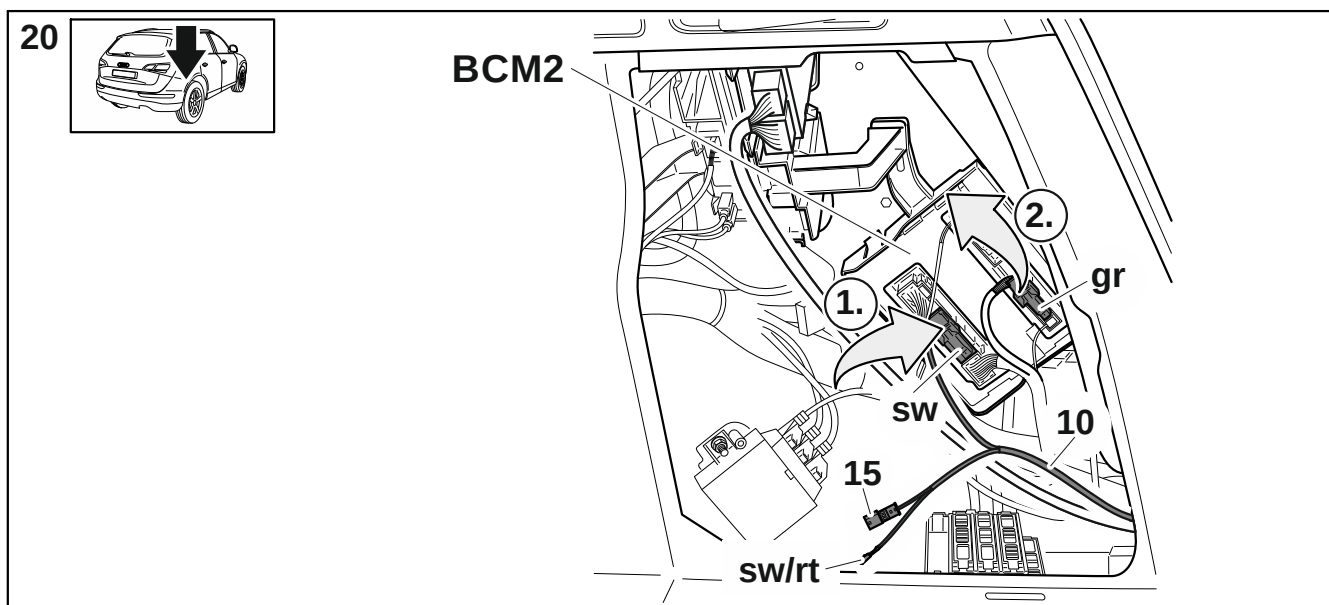
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



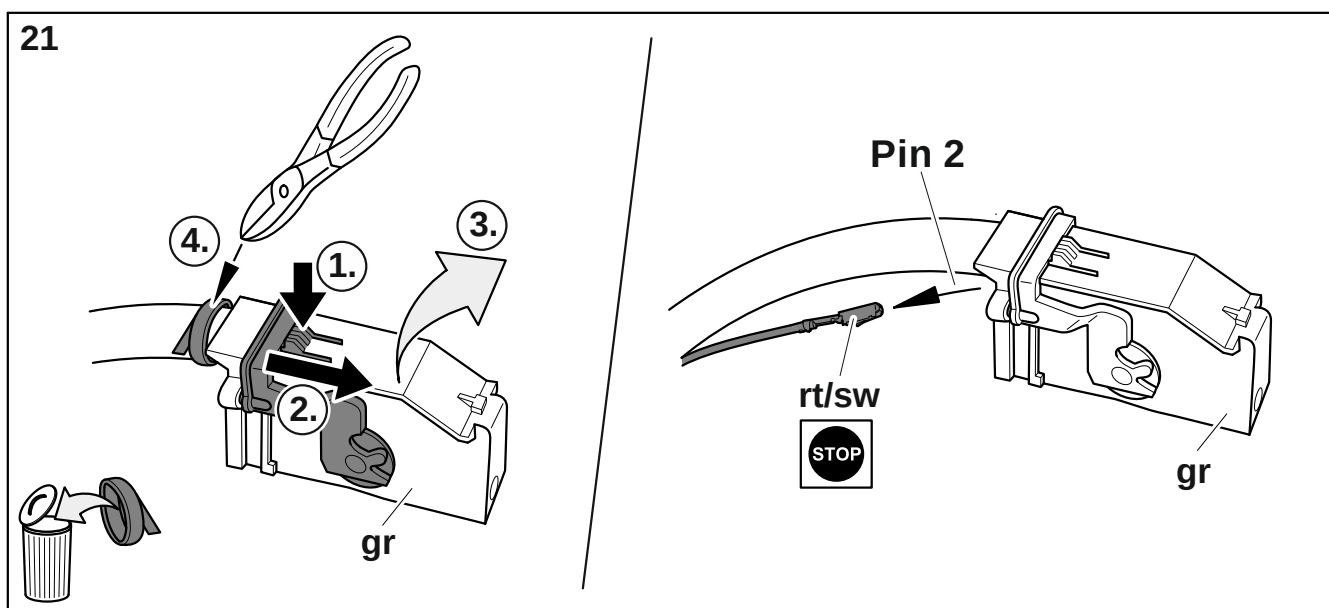
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback



Q5

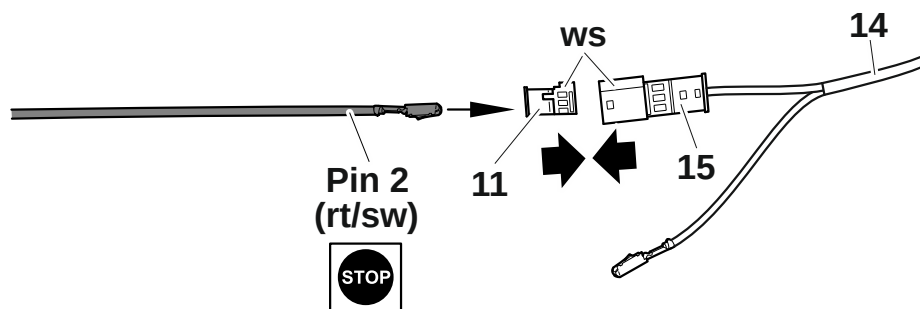


A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



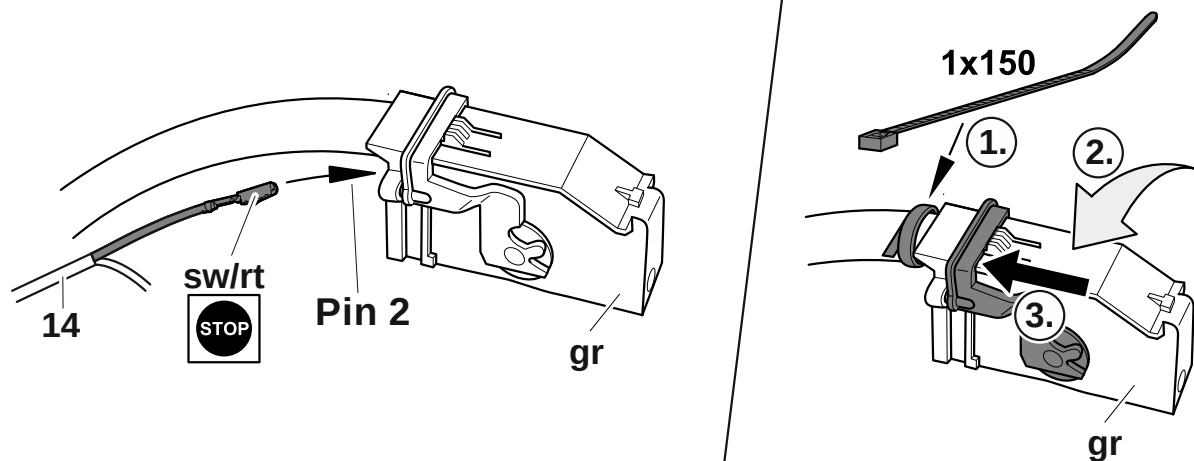
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

22



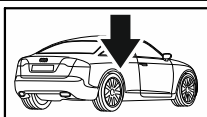
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

23

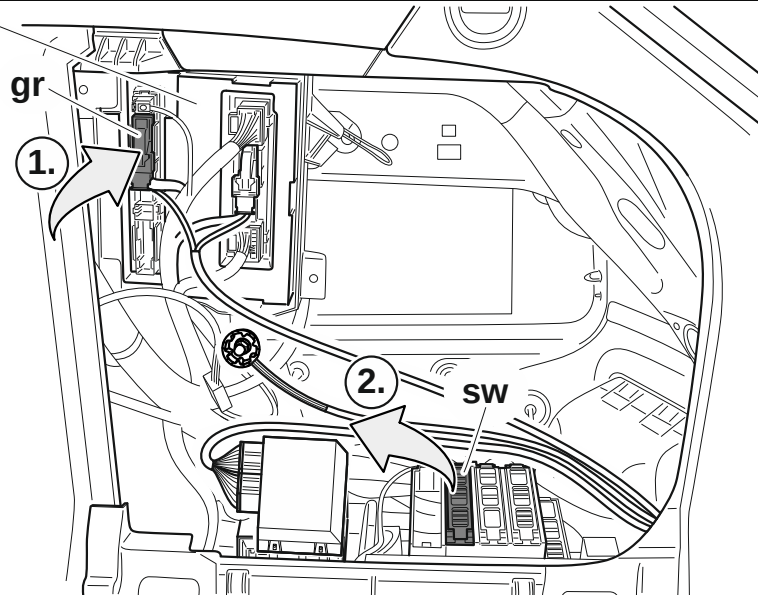


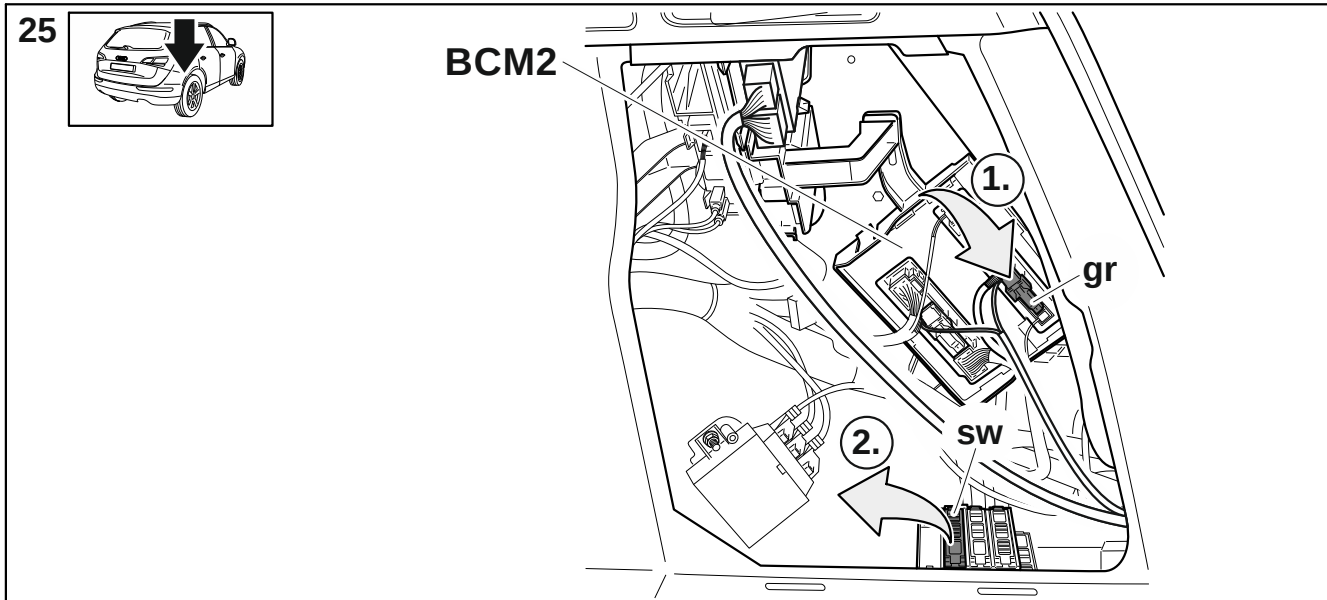
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

24

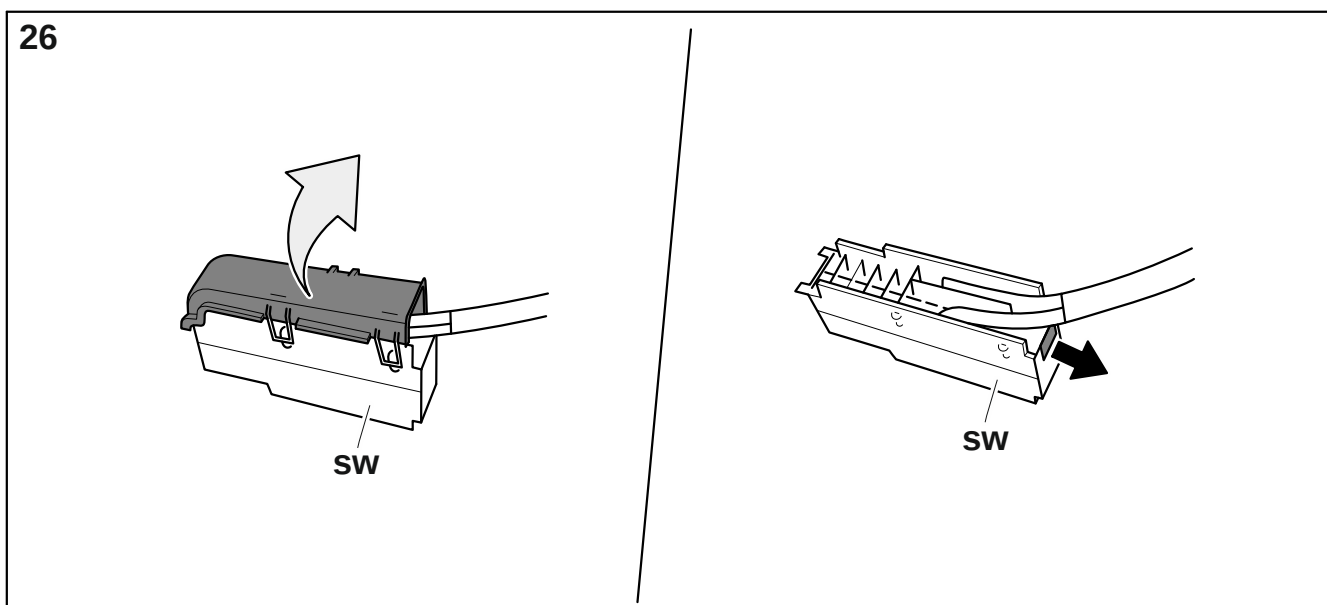


BCM2

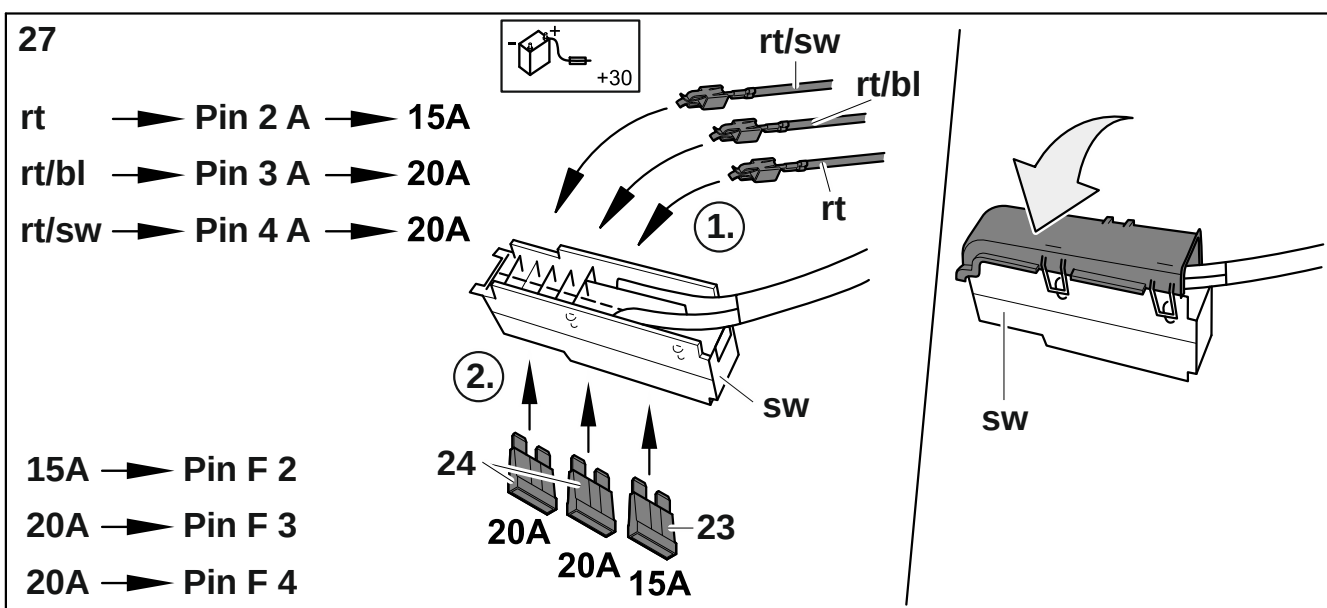




A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

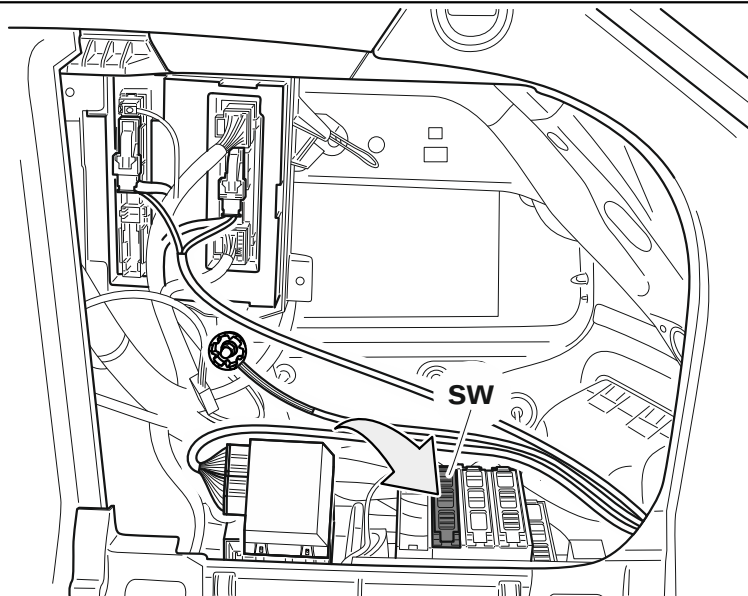
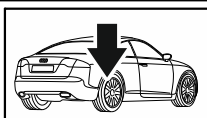


A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



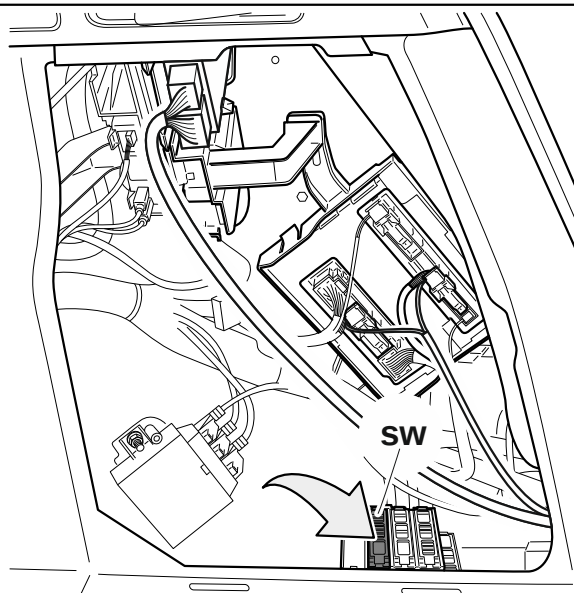
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

28



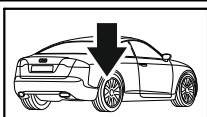
Q5

29

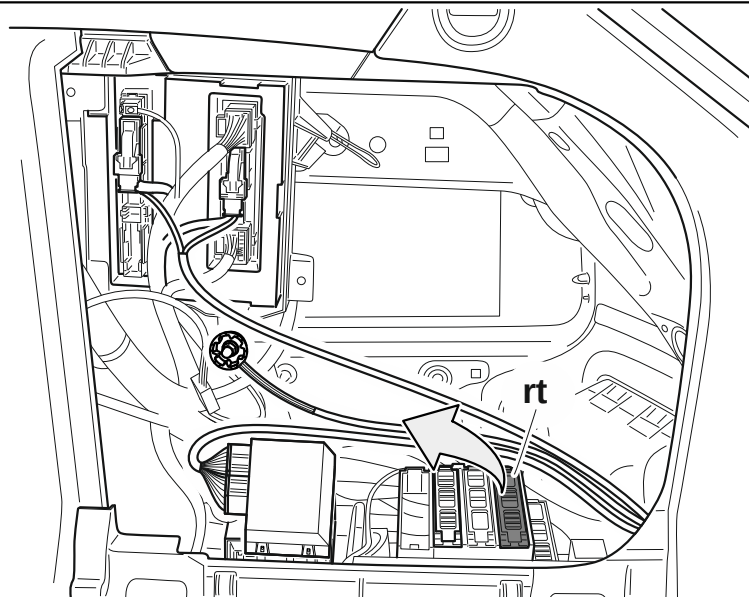


A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

30



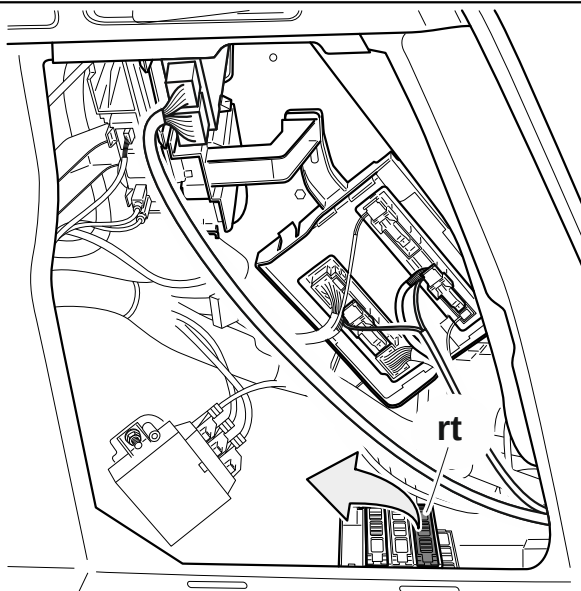
→ MJ 2011



31



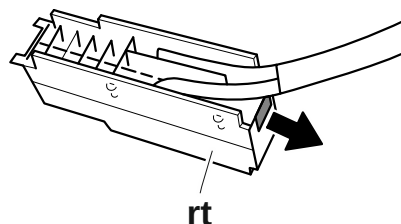
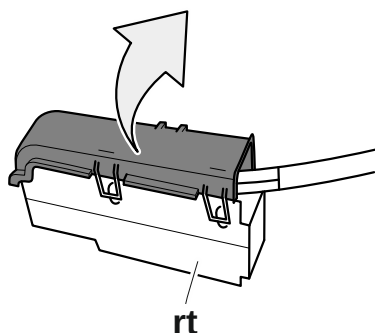
→ MJ 2011



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

32

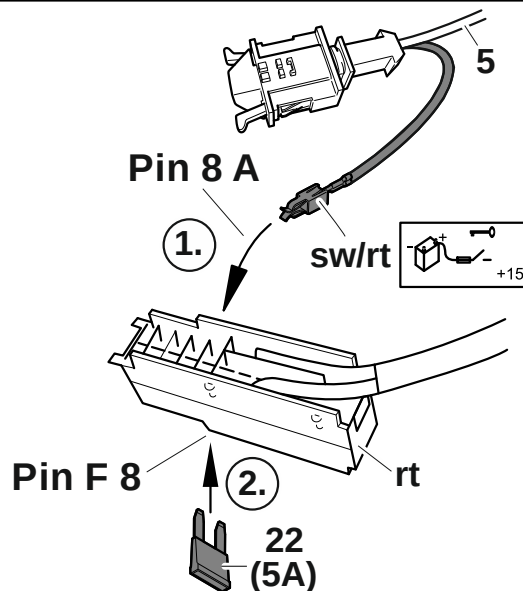
→ MJ 2011



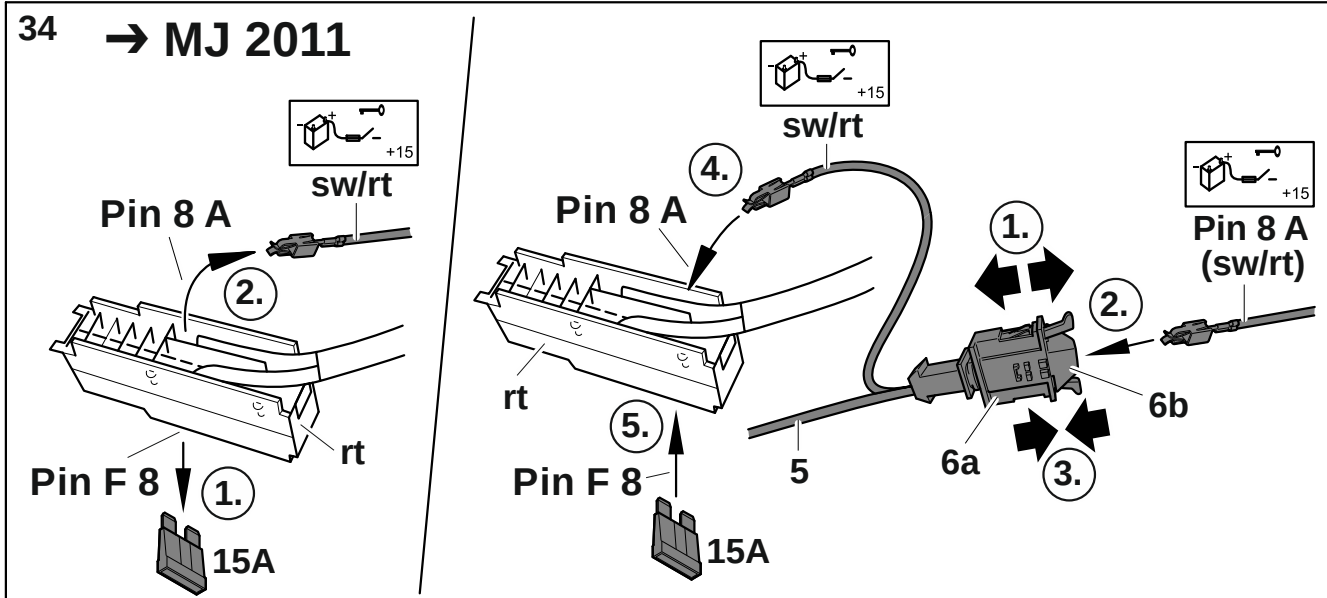
A4 (B8) Limousine, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

33

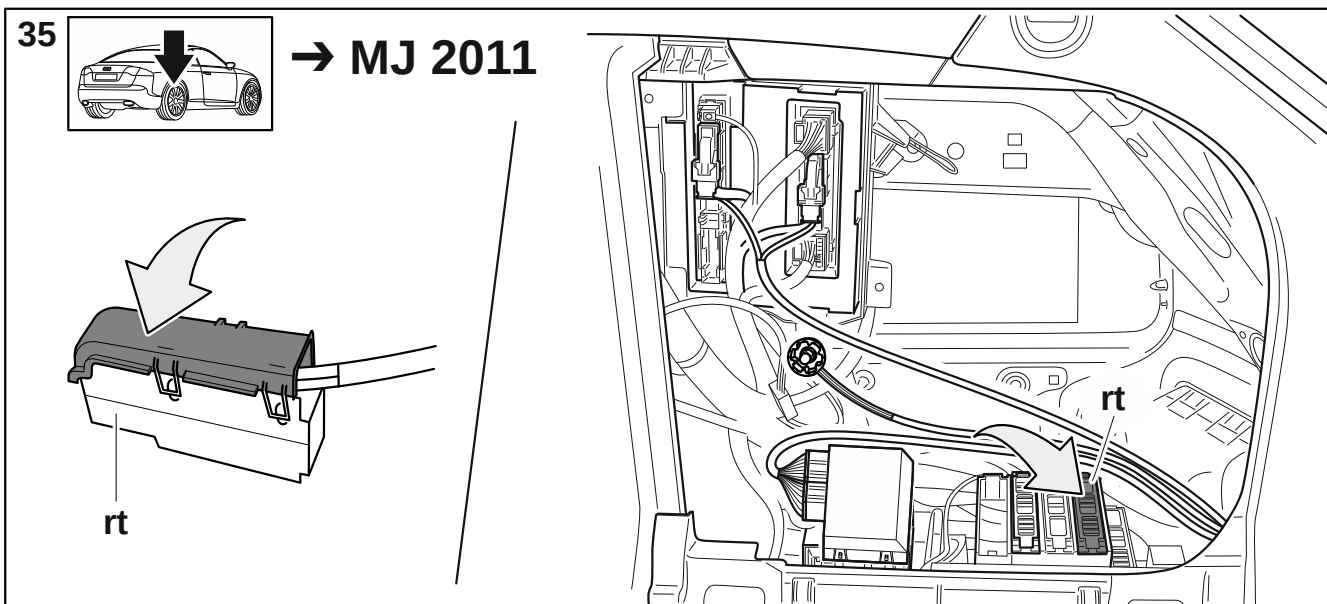
→ MJ 2011



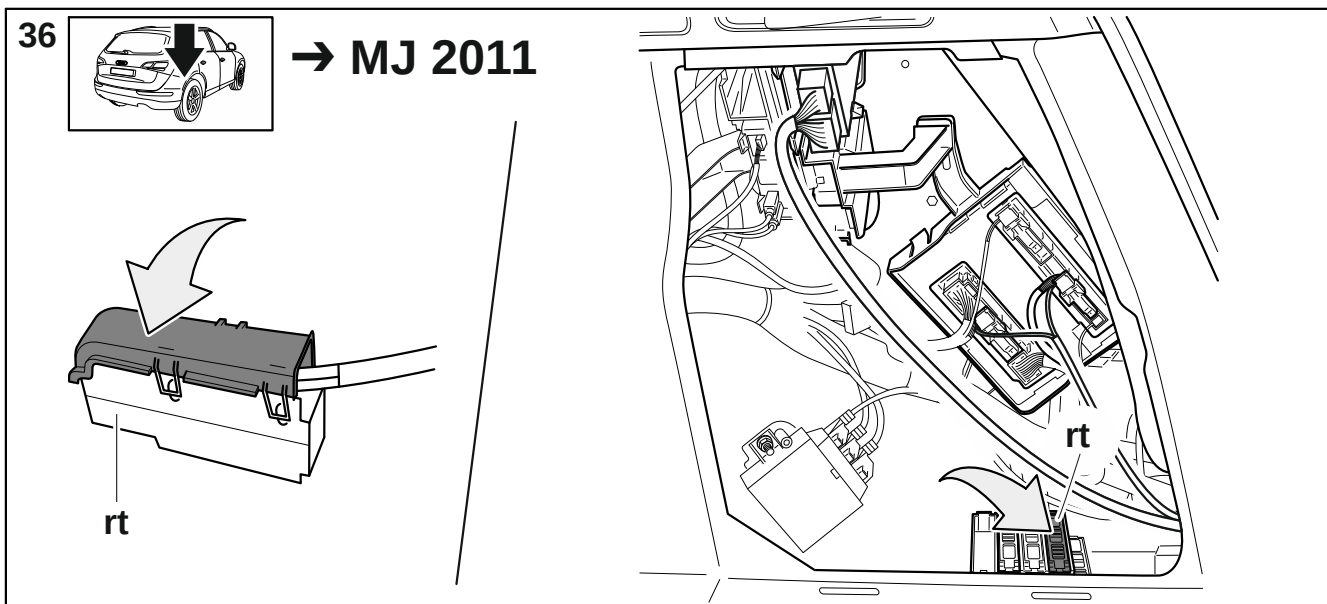
A4 (B8) Avant, Q5



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

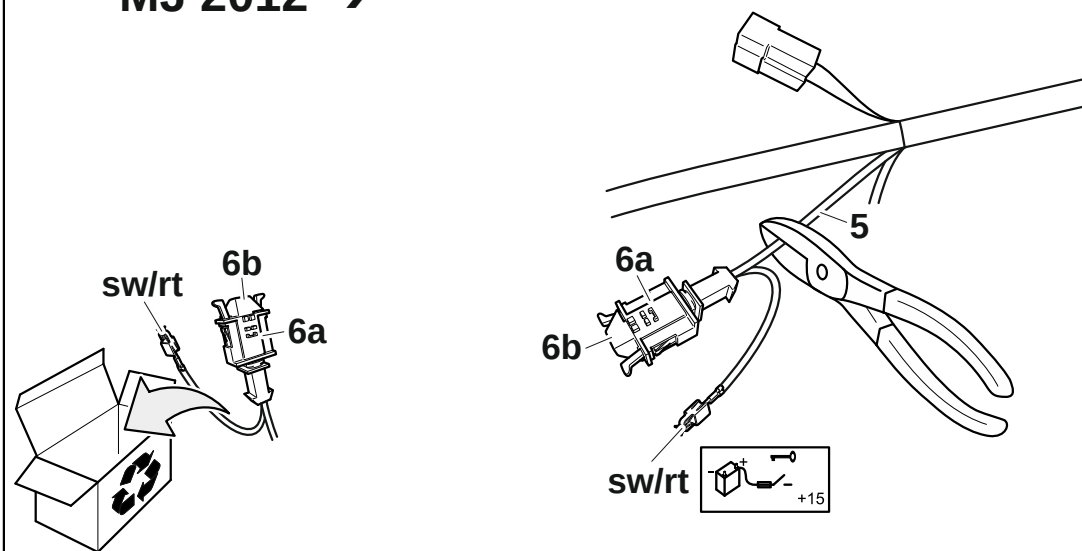


Q5



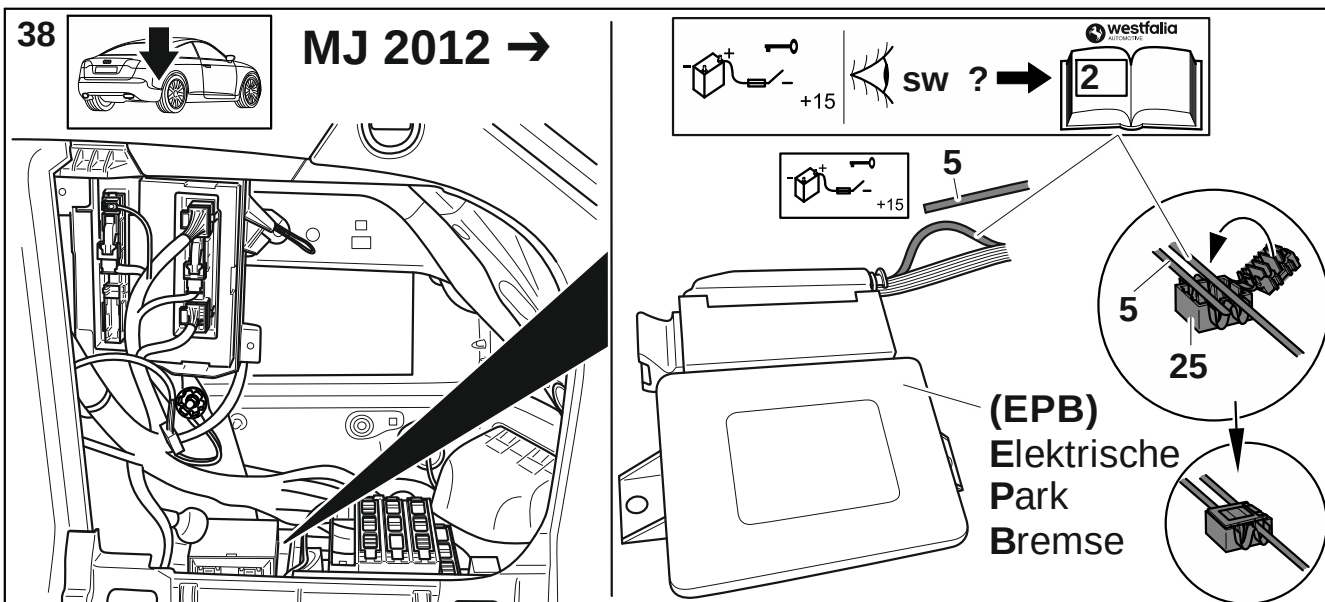
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5

37 MJ 2012 →



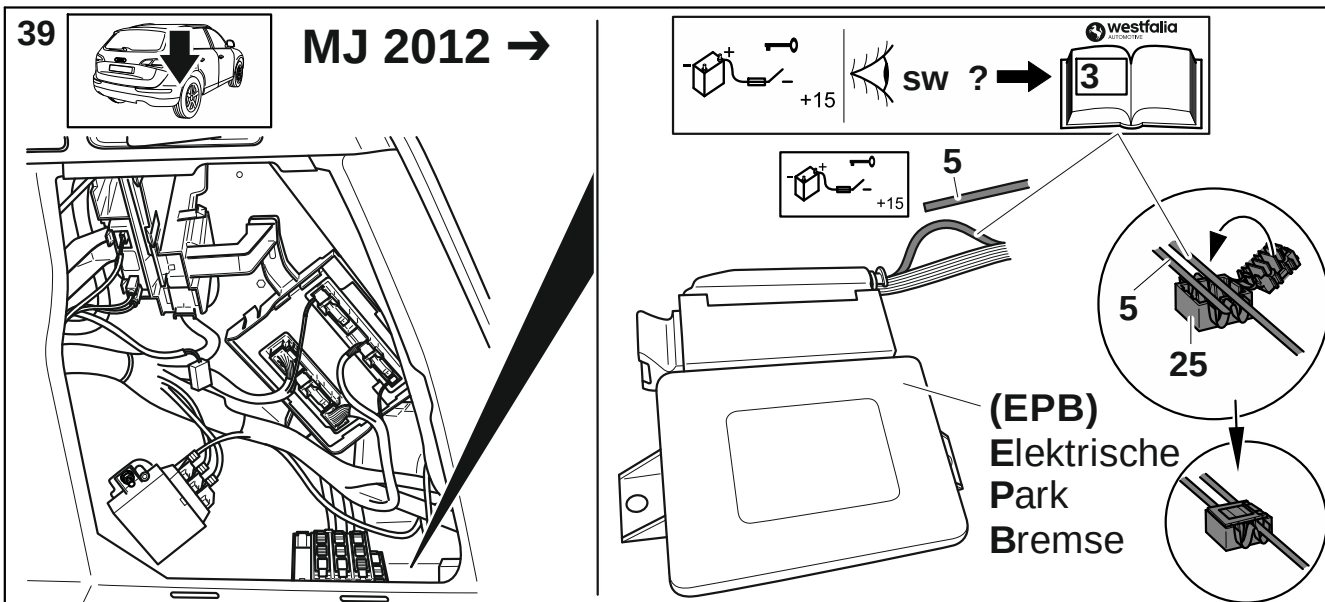
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback

38 MJ 2012 →

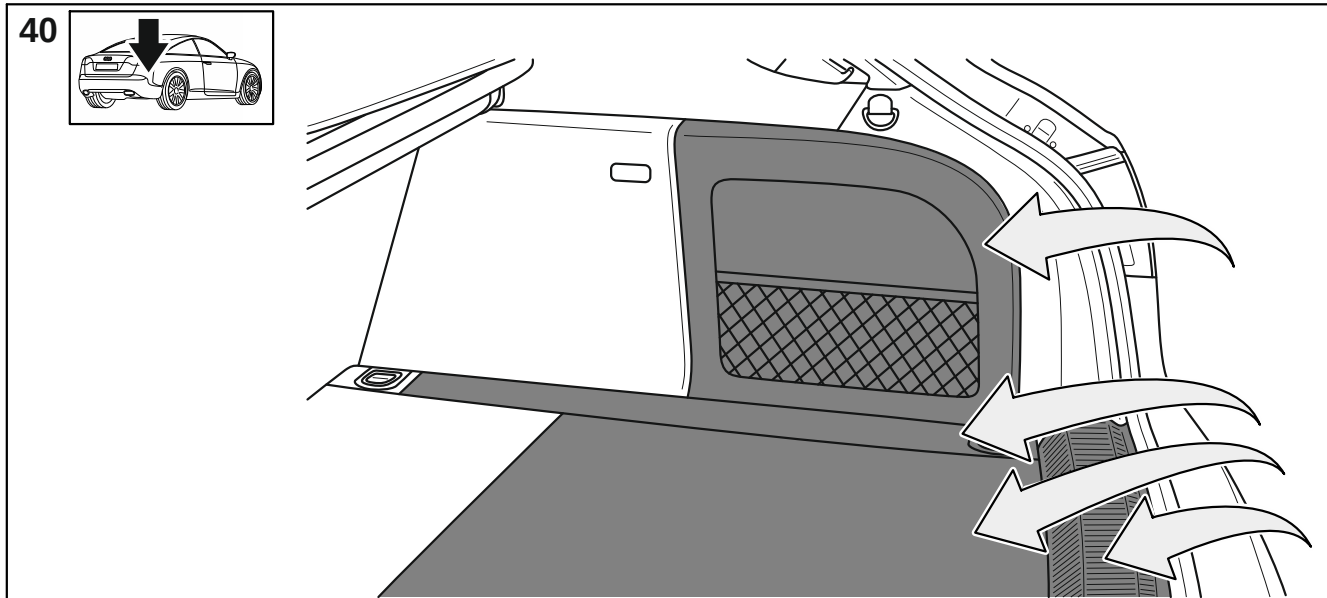


Q5

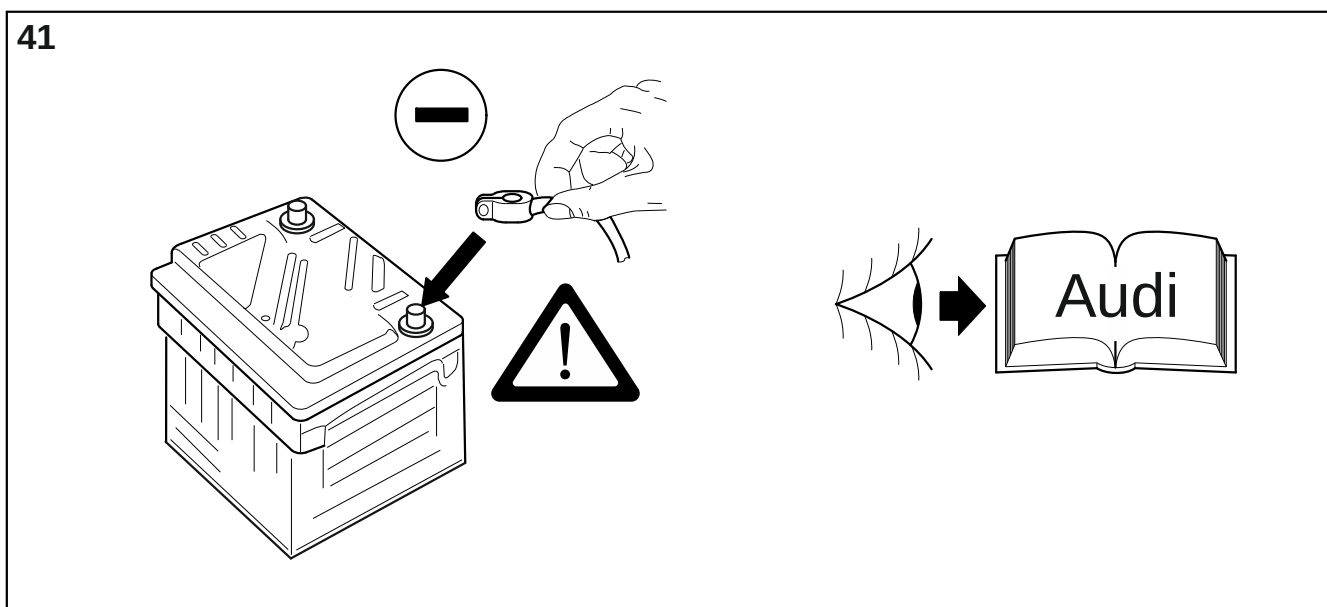
39 MJ 2012 →



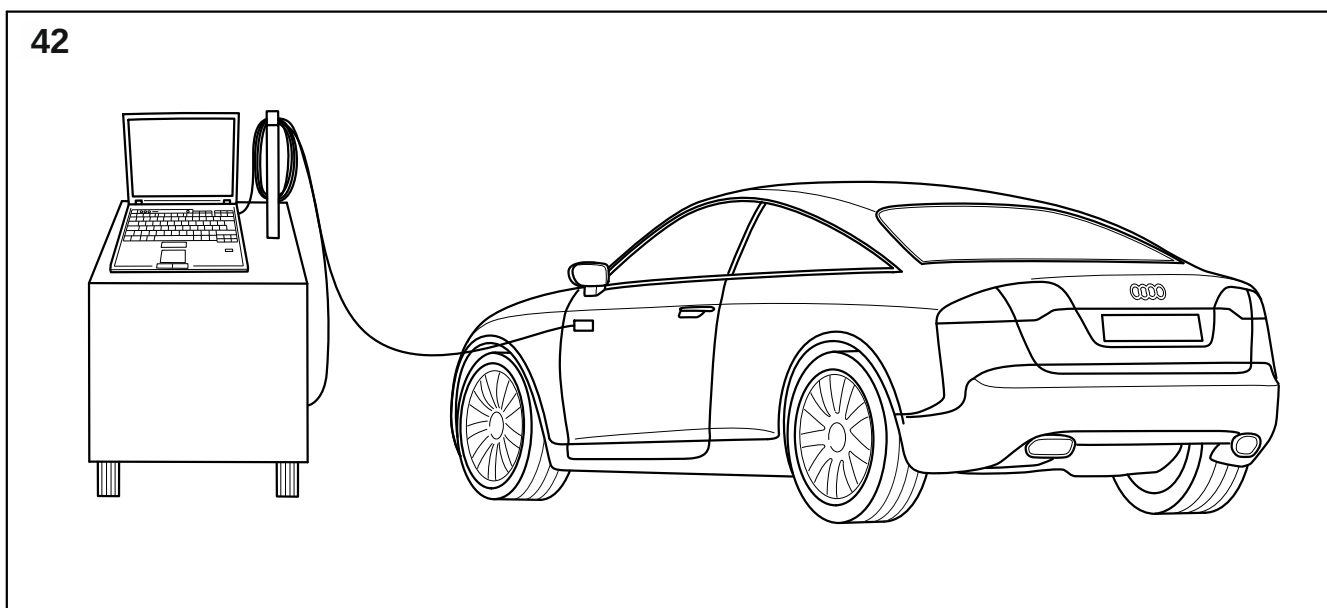
A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



A4 (B8) Limousine, A4 (B8) Avant, A5 Coupe, Cabrio, Sportback, Q5



D

1. Passen sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden SG über geführte Fehlersuche an, in dem sie auf „Anhängerkupplung verbaut 1D2“ umstellen: Vorgeschlagene Codierung bestätigen. Codierungen sind ausschließlich über den Software-Versions-Management-Code (SVM) durchzuführen.

**Hinweis**

Die Umstellung der Codierung hat auch Auswirkungen auf die Steuerung des Kühlsystemes des Fahrzeuges. Passen sie deshalb ggfs., je nach vorheriger Fahrzeugausstattung, auch das Kühlsystem des Fahrzeuges bei der Nachrüstung der AHV an. Weitere Informationen zum Umbau entnehmen sie bitte dem Service-Net.

2. Führen sie mit dem Software-Versions-Management (SVM) der geführten Fehlersuche Rückdokumentation des Fahrzeuges mit der Aktionsnummer 050200 (3.0 ltr. TDI = z. B. 050204 oder 050205) im System durch.
3. **(Q5):** Passen sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden SG über die Fahrzeugeigendiagnose an (Schwenkfunktion):
 - 69 Anhängerfunktion
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... etc.
4. Kontrollieren sie die Fehlerspeichereinträge des Fahrzeuges und löschen sie diese ggfs.

CZ

1. Kódování vozidla upravte pomocí asistovaného vyhledávání závad u následujících řídicích jednotek (přepněte na „Závěsné zařízení přívěsu zabudované 1D2“): Potvrďte navržené kódování. Kódování proveďte výhradně pomocí správy verze softwaru (SVM).

**Upozornění**

Přepnutí kódování působí i na řízení chladicího systému vozidla. Přizpůsobte proto případně při dovybavení závěsného zařízení pro připojení přívěsu vždy podle předchozího vybavení vozidla i chladicí systém vozidla. Další informace k přestavbě jsou uvedeny v Service-Net.

2. Pomocí managementu verze softwaru (SVM) vedeného hledání chyb proveďte v systému zpětnou dokumentaci vozidla s akčním číslem 050200 (3.0 ltr. TDI = například 050204 nebo 050205).
3. **(Q5):** Kódování řídicí jednotky pomocí testeru VAS ve vlastní diagnostice:
 - 69 funkce přívěsu
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... etc.
4. Zkontrolujte záznamy uložení chyb vozidla a případně je vymažte.

DK

1. Tilpas ved følgende styreapparater køretøjets kodning over guidet fejlsøgning ved at stille om til „Anhængerkobling forkert bygget 1D2“. Bekræft den foreslåede kodning. Kodninger kan kun udføres over software-versions-management-koden (SVM).

**Bemærk**

Omkodningen påvirker også styringen af køretøjets kølesystem. Tilpas derfor evt. også køretøjets kølesystem i forbindelse med eftermontering af anhængerindretningen, alt afhængig af køretøjets forudgående udstyr. Du kan finde yderligere information om ombygning på Service-Net.

2. Søg tilbage i køretøjets data over det guidede fejlsøgningssystems softwareversionsmanagement (SVM) vha. aktionsnummer 050200 (3.0 ltr. TDI = for eksempel 050204 eller 050205).

3. **(Q5):** Kodes i egendiagnosen vha. en VAS-tester:

- 69 anhängerkfunktion
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Kontrollér fejlhukommelsesindlæsningerne i køretøjet og slet dem eventuelt.

E

1. Adaptar la codificación del vehículo con la siguiente unidad de control mediante la localización guiada de averías, pasando a "Enganche del remolque instalado 1D2": Confirmar la codificación propuesta. Las codificaciones deben realizarse exclusivamente mediante el código de gestión de versión de software (Software Version Management Code, SVM).



Nota

El cambio de la codificación tienen repercusiones sobre el sistema de refrigeración del vehículo. Adapte por ello, si es necesario, dependiendo del equipamiento anterior del vehículo, también el sistema de refrigeración en caso de reequipamiento con el dispositivo de remolque (AHV). Consulte otras informaciones relativas a la transformación en la Service-Net.

2. Con la gestión de versión del software (SVM) de la localización dirigida de averías, realice una documentación retrospectiva del vehículo con el número de campaña 050200 en el sistema (3.0 ltr. TDI = por ejemplo 050204 o 050205).

3. **(Q5):** Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:

- 69 funzione del rimorchio
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Controle las entradas de la memoria de averías del vehículo borrándolas si es necesario.

F

1. Adapter le codage du véhicule pour les calculateurs suivants lors de la recherche guidée des défauts en commutant sur « dispositif d'attelage monté 1D2 » : Confirmer la codification proposée. Les opérations de codification doivent exclusivement être effectuées avec le Software-Versions-Management –Code (SVM).



Remarque

La modification du codage se répercute également sur la commande du système de refroidissement du véhicule. Par conséquent, suivant l'équipement antérieur du véhicule, adaptez également le système de refroidissement du véhicule en cas de montage du dispositif d'attelage. Des informations supplémentaire sur la transformation figurent dans Service-Net.

2. Effectuer avec le Software-Versions-Management (SVM) de la recherche guidée des défauts une rétro-documentation du véhicule avec le numéro d'action 050200 dans le système (3.0 ltr. TDI = par exemple 050204 ou 050205).

3. **(Q5):** Coder le calculateur à l'aide du testeur VAS dans l'autodiagnostic embarqué :

- 69 Fonction de remorquage
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Contrôler les entrées dans la mémoire des défauts du véhicule et les effacer le cas échéant.

FIN

1. Muuta ajoneuvon koodaukseksi "Vetokoukku asennettu 1D2" seuraavissa ohjauslaitteissa ohjattua vianetsintää käyttäen: Vahvista koodausehdotus. Koodauksiin saa käyttää ainoastaan koodistoa Software-Versions-Management-Code (SVM).

► **Huomautus**

Koodauksen muuttaminen vaikuttaa myös ajoneuvon jäähdytysjärjestelmän ohjaukseen. Mukauta tämän vuoksi vetolaitteen jälkiasennuksen yhteydessä tarvittaessa – ajoneuvon aiemman varustuksen sitä edellyttäessä – myös ajoneuvon jäähdytysjärjestelmä. Lisätietoja muunnostöistä osoitteessa Service-Net.

2. Suorita ohjatun vianetsinnän sisältämän Software-Versions-Management-järjestelmän (SVM) avulla ajoneuvon palautedokumentointi toimenpidenumera 050200 (3.0 ltr. TDI = esimerkiksi 050204 tai 050205).

3. **(Q5):** Koodattava VAS-testauslaitteella itsediagnoosia käyttäen:

- 69 perävaunutoiminnon valinta
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Tarkasta ajoneuvon vikakoodit ja poista nämä tarvittaessa.

GB

1. Adapt the vehicle coding on the following control units using guided troubleshooting, by changing them to "Trailer coupling fitted 1D2": Confirm suggested code. Codings may only be carried out by the Software Version Management-Code (SVM).

► **Note**

Changing the code also affects the cooling system control unit in the vehicle. Depending on the previous vehicle fitting, you may therefore have to adapt the vehicle's cooling system when retrofitting the towing hitch. You will find more information on this in the Service-Net.

2. Using the Software Versions Management (SVM) system of the selected diagnostics, perform an on-line document retrieval for the vehicle with the action number 050200 (3.0 ltr. TDI = for example 050204 or 050205).

3. **(Q5):** code the control unit in the self-diagnosis using the VAS tester:

- 69 trailer function
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Check the entries in the error log, and delete them if necessary.

1. Μέσω της καθοδηγούμενης αναζήτησης βλαβών προσαρμόστε την κωδικοποίηση του αυτοκινήτου στους παρακάτω εγκεφάλους, αλλάζοντας σε «Ενσωματωμένος κοτσαδόρος 1D2»: Επιβεβαιώστε την προτεινόμενη κωδικοποίηση. Οι κωδικοποιήσεις πρέπει να γίνονται αποκλειστικά μέσω του κωδικού διαχείρισης των εκδόσεων λογισμικού (SVM).

► Επισήμανση

Η αλλαγή της κωδικοποίησης έχει επίσης επιδράσεις στο σύστημα ελέγχου του ψυκτικού συστήματος του οχήματος. Για αυτό αν χρειάζεται, ανάλογα με τον προηγούμενο εξοπλισμό του οχήματος, προσαρμόστε επίσης το σύστημα ψύξης του αυτοκινήτου κατά τον εξοπλισμό του AHV. Περισσότερες πληροφορίες για τη μετατροπή θα βρείτε στο δίκτυο σέρβις.

2. Με τη διαχείριση έκδοσης λογισμικού (SVM) της καθοδηγούμενης αναζήτησης βλαβών εκτελέστε μία τεκμηρίωση του οχήματος στο σύστημα με τον αριθμό δράσης 050200 (3,0 λίτρα TDI = για παράδειγμα 050204 ή 050205).
3. **(Q5):** Μέσω της διάγνωσης οχήματος προσαρμόστε την κωδικοποίηση του αυτοκινήτου στους παρακάτω εγκεφάλους:
 - 69 Λειτουργία ρυμούλκησης
 - 008 Κωδικοποίηση
 - Δείκτη Masterbyte (δεκαεξαδικός κωδικός):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... κλπ.

4. Ελέγξτε τις καταχωρίσεις στη μνήμη σφαλμάτων του οχήματος και αν χρειάζεται σβήστε τις.

1. A következő vezérlőegységek esetén, az irányított hibakeresés keretén belül állítsa be a gépjármű kódolását, a „Vonóhorog beépítve 1D2” kifejezésre való átállítással: A javasolt kódolást erősítse meg. A kódolásokat kizárólag a szoftver verzió-menedzsment kódon (SVM) keresztül lehet végezni.

► Figyelem

A kódolás átállítása kihatással van a jármű hűtőrendszerének vezérlésére. Ezért szükség esetén, az előző gépjármű felszereltség függvényében, állítsa be a gépjármű hűtőrendszerét is a az AHV kiegészítésekor. Az átalakításhoz szükséges további információkat megtalálja a szervizhálózatban.

2. Az irányított hibakeresés keretén belül a szoftver verzió-menedzsmenttel (SVM) dokumentálja vissza a gépjárművet a 050200 akciószámmal (3.0 ltr. TDI = például 050204 vagy 050205) a rendszerben.
3. **(Q5):** A következő vezérlőegységek esetén, a gépjármű öndiagnózisa segítségével állítsa be a jármű kódolását:
 - 69 Utánfutó funkció
 - 008 kódolás
 - Masterbyte-index (Hex kód):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... stb.

4. Ellenőrizze a gépjármű hibatárolójának adatait és szükség esetén törölje ezeket.

1. Adattare la codifica del veicolo con la seguente centralina mediante la ricerca errori guidata, impostando “gancio di traino installato 1D2”: Confermare la codifica proposta. Le codifiche devono essere effettuate unicamente con il Software Versions Management -Code (SVM).

► Avvertenza

La commutazione della codifica ha conseguenze sulla gestione del sistema di raffreddamento del veicolo. Pertanto, adattare anche il sistema di raffreddamento del veicolo durante il riallestimento dell'AHV, in base all'allestimento precedente del veicolo. Per ulteriori informazioni sulla conversione, consultare la Service Net.

2. Con l'aiuto del Software Versions Management (SVM) della ricerca guasti guidata, eseguire una documentazione di feedback del veicolo con numero di azione 050200 nel sistema (3.0 ltr. TDI = per esempio 050204 o 050205).
3. **(Q5):** Codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:
 - 69 funzione del rimorchio
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... etc.
4. Controllare le voci presenti nella memoria dei guasti del veicolo e eventualmente cancellarle.

N

1. Tilpass kodingen til kjøretøyet ved følgende SG via ført feilsøking ved at du kobler om til «Tilhengerfester monteret 1D2»: Bekreft foreslått koding. Kodingen må kun utføres med Software-Versions-Management-Code (SVM).

► Merk

Omkobling av kode påvirker også styringen til kjøretøyets kjølesystem. Juster derfor evt., avhengig av forrige kjøretøyutrustning, også kjøretøyets kjølesystem ved ettermontering av AHV. Mer informasjon om ombygging finner du på Service-Net.

2. Med Software-Versions-Management (SVM) for angitt feilsøking utfører du en etterdokumentering av kjøretøyet med handlingsnummer 050200 i systemet (3.0 ltr. TDI = for eksempel 050204 eller 050205).
3. **(Q5):** Styreenheten kodes med VAS-testeren i selvtesting:
 - 69 Tilhengerfunksjon
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 0. ...
 1. 0_ -> 00
 2. 0_ -> 00
 3. ...
 4. ... etc.
4. Kontroller feilminneoppføringer for kjøretøyet og slett evt. disse.

NL

1. Pas de codering van het voertuig aan via gecontroleerde foutlokalisatie op de volgende regeleenheden, wanneer u omschakelt naar „Aanhangerkoppeling omgebouwd 1D2”. Bevestig de voorgestelde codering. Coderingen dienen uitsluitend te worden uitgevoerd via Software-Versie-Management -Code (SVM).

► Opmerking

Het wijzigen van de codering is ook van invloed op de regeling van het koelsysteem van het voertuig. Pas daarom indien nodig, afhankelijk van de vorige voertuiguitrusting, ook het koelsysteem van het voertuig aan bij montage achteraf van de trekhaak. Raadpleeg het service-net voor meer informatie over de ombouw.

2. Pas met behulp van Software Version Management (SVM) van de menugestuurde foutdiagnose een backtracing- procedure op het voertuig met het actienummer 050200 in het systeem toe (3.0 ltr. TDI = bijvoorbeeld 050204 of 050205).

3. **(Q5):** Regeleenheid via de VAS-tester in de zelfdiagnose coderen:

- 69 Aanhangerfunctie
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.

4. Controleer de items in het foutgeheugen van het voertuig en wis deze indien nodig.

PL

1. Za pomocą funkcji wyszukiwania błędów przestaw na „Hak holowniczy zamontowany 1D2“, aby dopasować kodowanie następujących zespołów pojazdu: Potwierdź zasugerowane kodowanie. Kodowanie należy przeprowadzić wyłącznie za pomocą aplikacji do zarządzania wersjami oprogramowania (SVM).

► **Wskazówka**

Zmiana kodowania ma również wpływ na sterowanie układem chłodzenia pojazdu. Dlatego podczas montażu haka holowniczego należy także dopasować układ chłodzenia pojazdu, w zależności od poprzedniego wyposażenia. Dodatkowe informacje na temat zmiany wyposażenia znajdują się w sieci serwisowej.

2. Za pomocą aplikacji do zarządzania wersjami oprogramowania (SVM) sporządź w systemie zapasową dokumentację pojazdu o numerze 050200 (3.0 ltr. TDI = na przykład 050204 lub 050205).

3. **(Q5):** Dopasuj kodowanie pojazdu w poniższych zespołach za pomocą funkcji wyszukiwania błędów:

- 69 Funkcja przyczepy
 - 008 Kodowanie
 - Masterbyte-Index (kod szesnastkowy):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... itd.

4. Sprawdź i ewentualnie usuń zapisane w pamięci błędy.

RUS

1. Подобрать кодировку автомобиля у следующих контроллеров посредством ведомого поиска неисправностей, для чего перейти на „Прицепное устройство смонтировано 1D2“: Подтвердить предложенную кодировку. Кодирование осуществлять только через коды менеджмента версий программы (SVM).

► **Указание**

Переключение кодировки влияет также на управление системой охлаждения у системы охлаждения автомобиля. Поэтому при необходимости дорабатывать - в зависимости от предыдущего оснащения автомобиля средств - также систему охлаждения автомобиля при дооснащении ANV. Более подробно о переоборудовании см. в сервисной сети Service-Net.

2. Через менеджмент версий программы (SVM) ведомого поиска неисправностей осуществлять в системе редактирование документации для автомобиля с актовым номером 050200 (3.0 л TDI = например 050204 или 050205).

3. **(Q5):** Подобрать кодировку автомобиля у следующих контроллеров посредством ведомого поиска неисправностей:

- 69 Работа прицепа
 - 008 Кодировка
 - Индекс Masterbyte (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... и др.

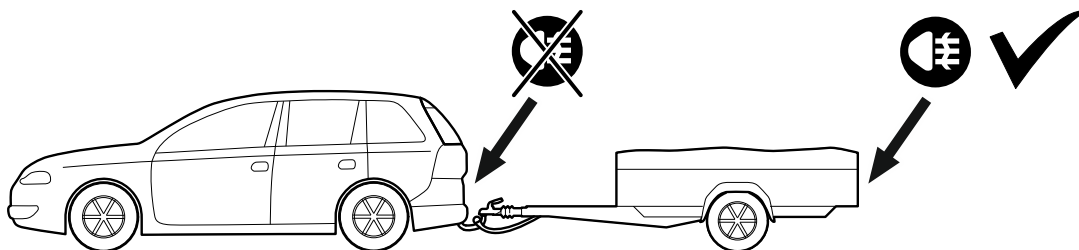
4. Следить за записями в буфере неисправностей автомобиля и при необходимости удалять их.

1. Anpassa bilens kodning vid följande SG med guidad felsökning genom att du ställer om till "Dragkrok installerad 1D2": Bekräfta föreslagen kodning. Kodning ska uteslutande utföras med hjälp av Software-Versions-Management-koden (SVM).

► **Anmärkning:**

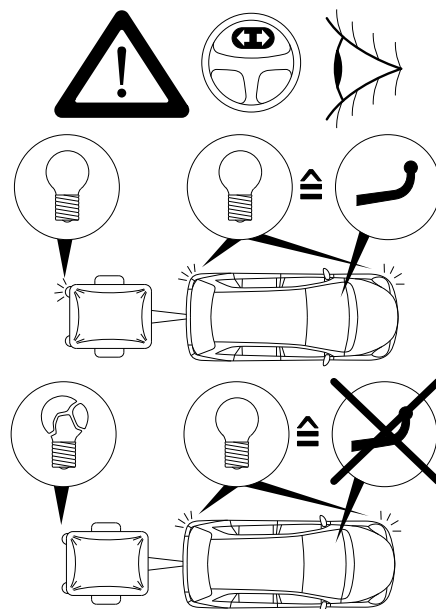
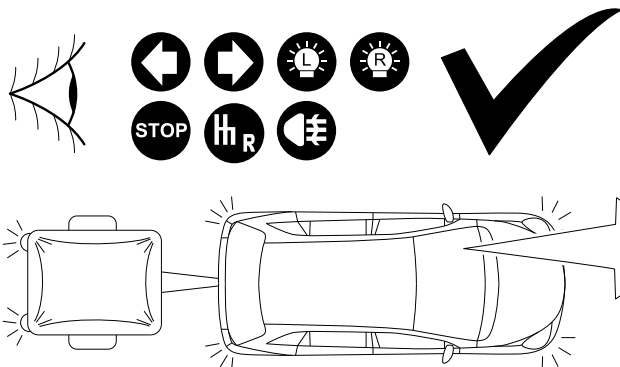
Omställningen av kodningen har även inflytande på styrningen av bilens kylsystem. Anpassa därför vid behov – beroende på bilens originalutrustning – även bilens kylsystem när en dragkrok monteras i efterhand. Närmare information om ombyggnaden erhåller du via Service-Net.

2. Genomför en återdokumentering av bilen i systemet med aktionsnummer 050200, med hjälp av den guideade felsökningens Software-Versions-Management (SVM) (3.0 ltr. TDI = till exempel 050204 eller 050205).
3. **(Q5):** Koda styrdonet med VAS-testdon i självdiagnosen:
 - 69 Släpvagnsfunktion
 - 008 Codierung
 - Masterbyte-Index (Hex-Code):
 - 0. ...
 - 1. 0_ -> 00
 - 2. 0_ -> 00
 - 3. ...
 - 4. ... etc.
4. Kontrollera registreringarna i bilens felminne och radera dem vid behov.

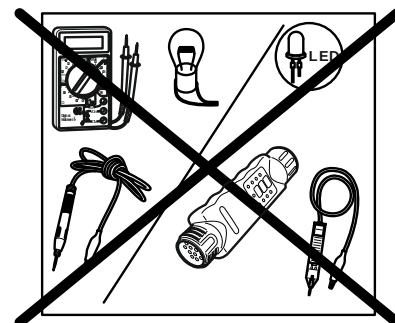
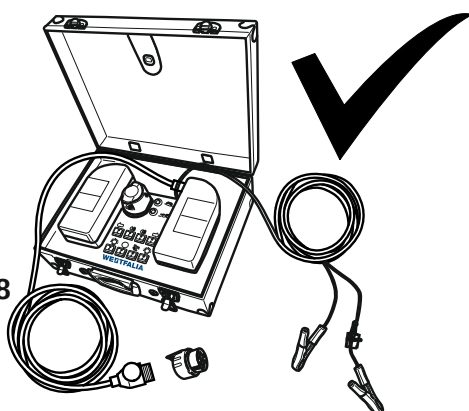


- D** Bei Anhängerbetrieb wird die Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeugs abgeschaltet.
- E** Al circular con remolque se desconecta la luz antiniebla trasera del vehículo de tiro.
- F** Lorsqu'une remorque/caravane est attelée, le fonctionnement du feu de brouillard arrière du véhicule tracteur est interrompu.
- GB** When towing a trailer, the rear fog light of the pulling vehicle is switched off.
- I** Durante il funzionamento con rimorchio la luce antinebbia posteriore della motrice viene spenta.
- NL** Bij gebruik van de aanhanger wordt het mistachterlicht van het voertuig uitgeschakeld.

LED  ✓ min. 50mA



**Testkoffer für
Lichttest
Trailer simulation
for light-check
7-pin und/and 13-pin
WA nr.: 900 001 300 198**



- D** Beschränken Sie bei Funktionsproblemen die Fehlersuche auf ca. 30 Minuten und kontaktieren Sie dann den Kundendienst.
- E** En caso de problemas funcionales, limite la solución de problemas a aproximadamente 30 minutos y a continuación, póngase en contacto con el servicio al cliente.
- F** En cas de problèmes fonctionnels, limitez le dépannage à environ 30 minutes et puis contactez le service client.
- GB** In case of functional problems, limit troubleshooting to about 30 minutes and then contact customer service.
- I** In caso di problemi funzionali, limitare la risoluzione dei problemi a circa 30 minuti e quindi contattare il servizio clienti.
- NL** Beperk bij functiestoringen het verhelpen van storingen tot ca. 30 minuten en neem dan contact op met de klantenservice.

